



**BD üzleti etikai kódex**



**BD**

Advancing the  
world of health

Kedves Munkatársaink!

Munkakörnyezetünk folyamatosan, gyors ütemben változik. A vállalatok azon fáradoznak, hogy lépést tartsanak a legfrissebb jogszabályokkal, rendeletekkel és iparági előírásokkal, amelyeknek meg kell felelnünk.

A BD mindig betartotta az üzleti magatartás legmagasabb szintű normáit. Elkötelezettségünk túlmutat a jogszabályok betartásán. Magában foglalja azon szilárd hitünket, hogy a legjobb módja annak, hogy nagyszerű vállalattá váljunk és ügyfeleink, munkatársaink, részvényeseink és közösségeink számára értéket teremtsünk az, ha üzleti gyakorlatunk és személyes, munkahelyi viselkedésünk tisztességes, becsületes és etikus. A BD sikere és jó hírneve szempontjából a feddhetetlenség kritikus fontosságú.

A BD értékei alapvető irányt mutatnak: „Helyesen cselekszünk.” Ezt az üzleti etikai kódexet úgy dolgoztuk ki, hogy meghatározzuk és ismertessük a BD jogszerű és etikus magatartással kapcsolatos elvárásait. Minden munkatársunk köteles ennek megfelelően eljárni és egyben a folyamatos munkaviszony feltételét is jelenti. Alapelvünk az, hogy soha nem tesszük félre a BD értékeit üzleti célok elérése érdekében. A Kódex információval és iránymutatással szolgál olyan helyzetekben, amelyek kihívást jelenthetnek üzleti lépéseink során.

Ha nem tudja, miképpen kezeljen egy adott helyzetet, ha a Kódex bármely része nem világos, vagy üzleti magatartással vagy megfelelőséggel kapcsolatos kérdése van, az alábbi módon kaphat segítséget:

- Beszélje meg kétségeit felettesével.
- Fordulhat a Humán erőforrás részleghez.
- Felhívhatja a BD bizalmas ETIKAI SEGÉLYVONALÁT, amelyről a Kódexben található ismertető, ha ezt a helyi törvények és előírások lehetővé teszik. Tekintse át a BD etikai segélyvonal telefonszámait a Kódex végén az egyes országokhoz tartozó telefonszámok kikereséséhez és a tárcsázással kapcsolatos tudnivalóért. Tolmácsszolgáltatás igénybe vehető.
- E-mailt is küldhet az [Ethics\\_Office@BD.com](mailto:Ethics_Office@BD.com) címre.
- Felveheti a kapcsolatot az etikai és megfelelőségi csapat egyik tagjával, beleértve Aaron Pettit és Patti Russell etikai ügyekért felelős igazgatókat.
- Számvitelrel, belső számviteli ellenőrzési rendszerrel vagy könyvvizsgálattal kapcsolatos panaszok vagy aggályok bejelentésére hívja a BD ETIKAI SEGÉLYVONALÁT a fenti számon vagy küldje el panaszát vagy aggályát levélben a következő címre: Director, Ethics (etikai ügyekért felelős igazgató), 1 Becton Drive, MC089, Franklin Lakes, New Jersey 07417.

Kérjük, szánjon időt arra, hogy ezt az anyagot alaposan és teljes egészében átolvassa. A BD-nél az etikus és jogszerű magatartás mindenki feladata. Alapvető értékeink szerint: „Elfogadjuk a személyes felelősséget” és „Helyesen cselekszünk.” 1897 óta a BD hírnevének alapját a minőség, a feddhetetlenség és a goodwill jelenti, amely sikerünk záloga. E legnagyobb értékünk megőrzése elengedhetetlenül fontos további fejlődésünkhöz, amelyért mindannyian felelősek vagyunk.

Köszönjük, hogy folyamatosan elkötelezettek a BD értékei mellett.

Üdvözlettel:



Vincent A. Forlenza  
Elnök, elnök-vezérigazgató



# Tartalom

## 1 Bevezetés

- 2 Hatókör  
Alapelvünk: „HELYESEN CSELEKSZÜNK”
- 3 Az alkalmazás feltétele  
Foglalkoztatási kötelezettség hiánya  
Személyes felelősség a szabálykövetésért  
Élő dokumentum  
Retorziómentesség

## 4 Alapelveink

- 5 **A BD értékei**  
Helyesen cselekszünk  
Személyes felelősséget vállalunk  
Proaktívan kezeljük és oldjuk meg azokat a kihívásokat, amelyekkel betegeink és ügyfeleink szembenéznek  
Folyamatosan fejlődünk és megújulunk  
Tiszteljük egymást, együttműködünk, kihozzuk egymásból a maximumot, és törődünk egymással
- 6 **Elvárások**  
Munkatársainkkal szembeni elvárások  
Beosztottakat koordináló vezetőkkel szembeni további elvárások
- 7 **Kérdések és aggályok megfogalmazása**  
Számvitellel vagy könyvvizsgálattal kapcsolatos ügyek
- 8 Etikai iroda és a BD etikai segélyvonal  
A Kódex diszkrimináció nélküli alkalmazása  
Etikai ügyekkel és előírásokkal kapcsolatos információk a BD Intraneten
- 9 Mentesség és módosítás  
Képzés  
Rendszeres tanúsítás

**A BD értékei**  
**Helyesen cselekszünk**

## 11 Érdekelletét

- 13 Befektetés és pénzügyi érdekelttség
- 14 Belfentes kereskedelem  
Üzleti kapcsolat családtagokkal vagy rokonokkal
- 15 Külső foglalkoztatás  
Részvétel társadalmi és önkéntes tevékenységben  
Külső megbízatások  
Vállalati lehetőségek

**A BD értékei**  
**Folyamatosan fejlődünk és megújulunk**

## 17 Vállalaton belüli feddhetetlen magatartás

- 18 **Munkahelyi problémák**  
Sokszínűség  
Egyenlő foglalkoztatási esélyek  
Zaklatás
- 19 Munkahelyi erőszak  
Az informatikai eszközök használata
- 21 Közösségi média  
Vállalati hozzáférés/munkatársakkal és ügyfelekkel kapcsolatos információk adatvédelme
- 22 Emberi jogok

**A BD értékei**  
**Személyes felelősséget vállalunk**



# Tartalom

## 24 Feddhetetlenség külső felekkel szemben

### 25 Tisztességes üzletmenet, üzleti szívességek és átláthatóság

### 26 Ügyfél-/szállítói kapcsolatok

Árengedmények, visszatérítések, hitelek és engedmények

### 27 Beszerzési politika és szállítói kapcsolatok

Jótékonyági adományok és pénzbeli támogatások

### 28 Kormányokkal és köztisztviselőkkel kötött üzletek

Külföldön kifejtett korrupciós gyakorlatokról szóló törvény (FCPA) és egyéb korrupcióellenes törvények

Köztisztviselőknek nyújtott kifizetés vagy költségtérítés

### 29 Könyvek és nyilvántartások pontossága

### 30 Megbízottak és képviselők intézkedései

Politikai tevékenységek

Hozzájárulások politikai kampányokhoz

Lobbitevékenység

### 31 Adók, vámtarifák és illetékek

### 31 Kapcsolattartás a versenytársakkal

Trösztellenes és versenytörvények

Versenytárs-információk

### 32 Nemzetközi kereskedelmi jogszabályok

Import- és vámjogszabályok

Exportszabályozás, szankciók és tilalmi listán szereplő felek

### 33 Bojkottellenes törvények

Kereskedelemeltérítés

### 34 A vállalati javak védelme és megfelelő használata

### 34 Szellemi tulajdon és bizalmas információ

### 35 Minőség szabályozás és a BD-termékekkel kapcsolatos előírások

### 36 Környezet-, egészség- és munkavédelem

### 37 Pénzügyi és egyéb adatok pontossága

### 37 Médiával és befektetőkkel kapcsolatos kommunikáció

**A BD értékei**

**Tiszteljük egymást, együttműködünk, kihozzuk egymásból a maximumot, és törődünk egymással**

## 39 Mindenki felel az etikáért

**A BD értékei**

**Proaktívan kezeljük és oldjuk meg azokat a kihívásokat, amelyekkel betegeink és ügyfeleink szembenéznek**



# Bevezetés

## 2 Hatókör

**Alapelvünk: „HELYESEN CSELEKSZÜNK”**

## 3 Az alkalmazás feltétele

**Foglalkoztatási kötelezettség hiánya**

**Személyes felelősség a szabálykövetésért**

**Élő dokumentum**

**Retorziómentesség**





# Bevezetés

## Hatókör

A Kódex a Vállalat összes igazgatójára, tisztségviselőjére és munkatársára vonatkozik.

## Alapelvünk: „HELYESEN CSELEKSZÜNK”

A BD előírásai szerint mindig be kell tartani az összes, a nemzetközi üzleti tevékenységünkre vonatkozó törvényt, előírást és rendeletet, továbbá mindig becsületes és etikus módon kell eljárni. Sosem szabad azt „feltételezni” vagy „a sorok között azt kiolvasni”, hogy a BD azt várja el, hogy megszegje a jogszabályokat vagy előírásokat illetve, hogy munkája során etikátlan módon járjon el, akkor sem, ha erre felettese kérte vagy utasította.

A BD mindig is szakmailag hozzáértő munkatársakat keresett, akik nehéz helyzetekben is képesek helyes döntést hozni. Az, hogy miként végezzük üzleti tevékenységünket és hogyan bánunk másokkal, minősíti a BD-t a világ minden táján. Fontos, hogy a BD-t termékei minőségéről, dolgozói feddhetetlenségéről és üzleti magatartása magas színvonaláról ismerjék.

## Ez nagyon sokat jelent:

- azoknak a betegeknek, akiket termékeink segítségével kezelnek.
- az ügyfeleinknek, akiket kiszolgálunk, illetve a beszállítóknak, akikkel üzleti kapcsolatban állunk.
- munkatársainknak az egész világon.
- a részvényeseinknek, akik cégünkbe fektettek be.
- a közösségeknek, ahol élünk és dolgozunk.

Globális vállalat vagyunk és a világ napról napra egyre komplexebbé válik. Nem mindig könnyű eldönteni, mi a „helyes” lépés. A törvények és üzleti gyakorlatok eltérőek a különböző országokban. A BD üzleti etikai kódexe (a „Kódex”) azt ismerteti, hogy melyek a BD alapvető elvárásai a szakmai és személyes viselkedést illetően, amelyet az egész világon mindannyiunknak követnünk kell. Egyetlen hasonló dokumentum sem volna képes minden olyan problémát vagy kérdést leírni, amellyel munkánk során találkozhatunk. De a BD értékei, ez a Kódex, vezetőségünk, valamint szakértő munkatársaink erőforrásai, pl. a humán erőforrás, a Jogi Csoport, a szabályozási ügyekért felelős részleg, és az etikai iroda segíthetnek a helyes út megtalálásában.

Mivel ezek a kérdések fontosak, létrehoztuk az etikai irodát, amely olyan erőforrást jelent, ahová fordulhat, ha aggálya merül fel vagy tanácsra volna szüksége. További segítséget nyújt a BD **ETIKAI SEGÉLYVONALA** (lásd a „Kérdések és aggályok megfogalmazása” c. pontot a 8. oldalon).



# Bevezetés

## **Az alkalmazás feltétele**

Az összes igazgató, tisztségviselő és alkalmazott felel e Kódex betartásáért. E Kódex megszegése esetén a menedzsment megfelelő tagjai döntenek a szükséges lépésekről. Bármely igazgató vagy vezető tisztségviselő szabálysértése esetén az Igazgatótanács dönt az ügyben. E Kódex tiszteletben tartása és követése a BD-nél létesített munkaviszony egyik feltétele. Nem építheti tovább karrierjét a BD-nél, ha megszegi ezeket az alapelveket, sőt ez akár karrierje végét is jelentheti. Ha bármely munkatársunk megszegi az üzleti magatartásnak e Kódexben ismertetett normáit vagy, ha bármely vezető vagy felettes büntetést próbál kiszabni a munkatársakra kérdések feltevése vagy e Kódex alapelveinek követése miatt, fegyelmi büntetéssel sújtható. E fegyelmi büntetés olyan módon kerül kialakításra, hogy elrettentsen a szabálysértéstől és támogassa e Kódex követését. Többek között olyan korrekciós intézkedéseket foglal magában, amelyek akár felmondáshoz is vezethetnek.

## **Foglalkoztatási kötelezettség hiánya**

Sem a Kódex, sem bármely vállalati szabályzat és eljárás vagy más, az azokhoz kapcsolódó (írásbeli vagy szóbeli) kommunikáció nem hoz létre illetve nem jelenti munkaszerződés létrejöttét vagy annak ígértét egy meghatározott időszakra vagy időtartamra vonatkozóan, a vonatkozó jogszabályok által megengedett mértékben.

## **Személyes felelősség a szabálykövetésért**

Az etikus viselkedés többet jelent, mint a jogszabályok betartását, de annak kiindulópontja. Mindannyiunknak meg kell ismernünk az alapvető, munkánkra vonatkozó jogi és hatósági előírásokat, mivel a törvények és rendelkezések betartásáért a BD minden egyes munkatársa és igazgatója felelős. A BD egyetlen munkatársa, tisztségviselője vagy igazgatója sem követhet el törvénytörést vagy etikátlan cselekményt és egyetlen okból sem utasíthat erre másokat.

## **Élő dokumentum**

Ha a Kódex szövegében bármi nem érthető vagy úgy véli, hogy fontos témákról nem esett benne szó kérjük, hozza ezt a Vállalat tudomására az Ön számára legkényelmesebb módon. A „Kérdések és aggályok megfogalmazása” c. pont ismerteti ennek különféle lehetséges módjait. Ez a Kódex tájékoztató anyag, amelyet időről időre aktualizálunk, hogy mind a BD-n belüli, mind pedig azon kívüli fejlődéssel lépést tartsunk.

## **Retorziómentesség**

A BD-munkatársaktól elvárjuk, hogy feltegyék összes kérdésüket vagy megfogalmazzák aggályukat bármely jogi vagy etikai ügyel kapcsolatban, jelentsék e Kódex vagy más vállalati előírások megszegését, még hozzá úgy, hogy közben nem kell felelősségre vonástól, illetve attól tartaniuk, hogy elvesztik állásukat, ha jóhiszeműen járnak el. A jóhiszeműség nem azt jelenti, hogy igazuknak kell lennie, hanem azt, hogy legjobb tudásuk szerint mondják el az igazat. A BD mindennemű megtorlást tilt olyan munkatársaival szemben, akik jóhiszeműen kérdéseket tesznek fel vagy aggályuknak adnak hangot. A BD bármely munkatársa ellen, aki retorziót gyakorol, fegyelmi eljárás indítható, amely akár felmondással is végződhet.



# Alapelveink

## 5 A BD értékei

Helyesen cselekszünk

Személyes felelősséget vállalunk

Proaktívan kezeljük és oldjuk meg azokat a kihívásokat, amelyekkel betegeink és ügyfeleink szembenéznek

Folyamatosan fejlődünk és megújulunk

Tiszteljük egymást, együttműködünk, kihozzuk egymásból a maximumot, és törődünk egymással

## 6 Elvárások

Munkatársainkkal szembeni elvárások

Beosztottakat koordináló vezetőkkel szembeni további elvárások

## 7 Kérdések és aggályok megfogalmazása

Számvitellel vagy könyvvizsgálattal kapcsolatos ügyek

8 Etikai iroda és a BD etikai segélyvonal

A Kódex diszkrimináció nélküli alkalmazása

Etikai ügyekkel és előírásokkal kapcsolatos információk a BD Intraneten

9 Mentesség és módosítás

Képzés

Rendszeres tanúsítás





# Alapelveink

## A BD értékei

### Helyesen cselekszünk

A kiválóság legmagasabb követelményeit tartjuk szem előtt mindenben, amit teszünk: vevőink, részvényeseink, közösségeink és saját magunk irányában. Büszkék vagyunk arra, hogy olyan egészségügyi vállalatnál dolgozzunk, amely termékeivel és szolgáltatásaival az emberek életét javítja. A teljesítményünk feletti elégedettség forrása az, ha azt tesszük, ami helyes – nem azt, ami pillanatnyilag hasznos. Magas etikai normáinkat soha nem tesszük félre céljaink elérése érdekében. Minden cselekedetünkben megbízhatóak, becsületesek és szavahihetőek vagyunk. Ígéreteinket megtartjuk, és ha hibázunk, kijavítjuk.

### Személyes felelősséget vállalunk

A változás soha nem könnyű, és legnagyobb igyekezetünk ellenére sem problémamentes. A személyes felelősségvállalás azt jelenti, hogy döntéseinkért felelősségre vonhatóak vagyunk akkor is, ha hibáztunk; nem próbálunk emiatt másokat okolni, és nem keresünk kifogásokat. A vállalat jó hírnevét a sajátunkénak érezzük, és bölcsen gazdálkodunk időnkkel és a vállalati erőforrásokkal. Elvárjuk, hogy hozzáférjünk azokhoz az eszközökhöz és információkhoz, amelyek szükségesek, hogy részt vegyünk mindazokban a döntésekben, amelyek befolyásolják kollektív és egyéni jó hírünket.

### Proaktívan kezeljük és oldjuk meg azokat a kihívásokat, amelyekkel betegek és ügyfeleink szembenéznek

Nem elegendő csupán az ügyfelek problémáira reagálni. Ahhoz, hogy proaktívak lehessünk, legalább annyira ismernünk kell ügyfeleink igényeit, mint ők maguk, de talán még jobban is. Ügyfeleinkre és az általuk kiszolgált betegekre is holisztikus szemlélettel gondolunk, így jobb szolgáltatást nyújthatunk, és segíthetünk a legnagyobb egészségügyi kihívások megoldásában is.

### Folyamatosan fejlődünk és megújulunk

Az innováció nem csupán a K+F és a termékfejlesztés területére korlátozódik, ahogy a folyamatos fejlődés sem kizárólag a műveleti és gyártási csapatok célja. Mindannyiunk felelőssége, hogy innovatív megoldásokat keressünk az előttünk álló problémákra, valamint az is, hogy ne elégedjünk meg az „elég jó” eredményekkel, ehelyett minden egyes alkalommal a fejlődésért dolgozzunk. Tanulmányozzuk fejlődésünket, és tanulunk saját magunktól és másoktól, hogyan legyünk egyre hatékonyabbak és eredményesebbek.

### Tiszteljük egymást, együttműködünk, kihozzuk egymásból a maximumot, és törődünk egymással

Tisztelettel viszonyulunk egymás és külső partnereink iránt. Együttműködünk és kihozzuk egymásból a maximumot, és az egész szervezetben bevezetjük az ajánlott eljárásokat. Konstruktív őszinteséget gyakorlunk, nyíltan vállaljuk eltérő véleményünket, és professzionálisan kezeljük nézetkülönbségeinket. Minden emberre egyéniségként tekintünk, és olyan befogadó munkakörnyezetet igyekszünk teremteni, amely nem csak tiszteli és értékeli, de előnyére is fordítja a sokszínűséget.



# Alapelveink

## Elvárások

### Munkatársainkkal szembeni elvárások

A BD minden munkatársa felel a BD értékeinek követéséért. Munkatársainktól azt is elvárjuk, hogy tartsák be a Kódex, a BD szabályzatai és eljárásai, valamint az összes vonatkozó jogszabály előírásait.

Kötelesek jelentést tenni az összes olyan helyzetről, amely a Kódex, a vállalati szabályzatok és eljárások vagy a vonatkozó jogszabályok megszegésével jár. Ez olyan helyzeteket foglal magában, amikor törvénytörő vagy nem helyénvaló cselekedetre kéri. Kritikus fontosságú, hogy munkatársaink megértsék, mennyire fontos mindig „helyesen cselekedni.”

Ha nem biztos valamiben vagy kérdése van, Ön felel azért, hogy útmutatást kérjen felettesétől, a humán erőforrás részlegtől vagy a BD etikai irodájától.

### Beosztottakat koordináló vezetőkkel szembeni további elvárások

Beosztottakat koordináló vezetőként további feladatai vannak.

#### Ezek többek között az alábbiakat foglalják magukban:

- járjon elől jó példával szavaival és tetteivel egyaránt.
- gondoskodjon arról, hogy beosztottai megértsék a Kódex, a BD szabályzatai és eljárásai, valamint a vonatkozó törvények által előírt feladataikat.
- vitassák meg a Kódex szövegét és emeljék ki az etikus magatartásnak és a szabálykövetésnek a fontosságát.
- teremtsen olyan környezetet, amelyben a munkatársak mernek kérdéseket feltenni vagy problémákat bejelenteni.
- beosztottjai teljesítményének értékelésekor vegye figyelembe a Kódexszel, a BD szabályzataival és eljárásaival kapcsolatos magatartásukat.
- biztosítsa, hogy a munkatársak megértsék, az üzleti eredmények elérése nem mehet az etikus magatartás vagy a Kódex, a BD szabályzatai és előírásai vagy a vonatkozó jogszabályok előírásai betartásának rovására.
- jelentse aggályait vagy az Ön által vélt vagy tapasztalt szabálysértéseket.
- soha ne próbáljon meg olyan munkatársat azonosítani, aki részt vehetett belső vizsgálatban, illetve ne éljen megtorlással egyik munkatársával szemben sem, annak részvétele miatt.



# Alapelveink

## Kérdések és aggályok megfogalmazása

A BD nem tudja az e Kódexbe foglalt alapelveket betartani az Önök segítségével nélkül. Az etikát, a jogszabályokat vagy ennek az Kódexnek a megsértését jelentő helyzetek nem mindig egyértelműek és gyakran nehéz döntéseket kell hozni. Felmerülhetnek továbbá kérdései vagy olyan helyzetek adódhatnak, amelyeket e Kódex nem tárgyal. Ha úgy érzi, hogy jogszabálysértésre kényszerítik vagy bármi más tapasztal, ami aggasztja kérjük, hozza a BD tudomására.

**Általánosságban felettesének, a helyi menedzsmentnek, a HR részlegnek, a BD etikai irodájának, illetve bármely vállalati tisztségviselőnek tehet jelentést.**

Ha bármilyen aggálya merül fel e Kódex vezérigazgató, vezető tisztségviselő, illetve pénzügyi felső vezető általi megsértésével kapcsolatban, haladéktalanul jelentse a vállalati jogtanácsosnak. Ha a vállalati jogtanácsos a vezérigazgatóval és a pénzügyi igazgatóval történő egyeztetést követően (feltéve, hogy személyüket nem érintette a gyanú) nem képes kielégítő módon megoldani a problémát, vagy ha a vállalati jogtanácsos úgy véli, hogy e Kódexet megsértették, köteles az ügyet jelenteni az Audit Bizottságnak (kivéve, ha az ügy az egyik, a vezetőséghez tartozó igazgatót is érinti, mely esetben az ügyet a Vállalatvezetés, illetve az Igazgatótanács Jelölőbizottsága elé kell terjeszteni).

Ha bármilyen aggálya merül fel e Kódex vezetőségen kívüli igazgató általi megsértésével kapcsolatban, haladéktalanul jelentse a vállalati jogtanácsosnak, aki az ügyet köteles haladéktalanul a Vállalatvezetés, a Jelölőbizottság, illetve az Elnök elé terjeszteni.

### Számvitellel vagy könyvvizsgálattal kapcsolatos ügyek

Számvitellel, belső számviteli ellenőrzési rendszerrel vagy könyvvizsgálattal kapcsolatos panaszokat vagy aggályokat haladéktalanul jelenteni kell az Etikai ügyekért felelős igazgatónak és/vagy a vállalati jogtanácsosnak. Ezt megteheti levélben, melyet a következő címre kell elküldeni: Director, Ethics, 1 Becton Drive, Franklin Lakes, NJ 07417, vagy felhívhatja a BD etikai segélyvonalát, amely egy független, díjmentesen hívható szolgáltatás, és elérhető a hét minden napján, 24 órában. Tekintse át a BD etikai segélyvonal telefonszámait a Kódex végén az egyes országokhoz tartozó telefonszámok kikereséséhez és a tárcsázással kapcsolatos tudnivalóért. Tolmácsszolgáltatás igénybe vehető.

Az Etikai ügyekért felelős igazgató, a vállalati jogtanácsos, valamint a Belső ellenőrzési részleg kivizsgálják az adott ügyet és vizsgálatról jelentést készítenek. Ha nem tudják az ügyet kielégítő módon megoldani, (vagy ha megoldják, de az ügy jelentős), az ügyet jelenteni kell az Igazgatótanács Audit Bizottságának, az Audit Bizottság által meghatározott eljárásnak megfelelően.



# Alapelveink

**Mi történik, ha...**

**Bajba kerülhetek, ha aggályomnak adok hangot?**

**Nem.**

A jóhiszeműen bejelentett problémákkal kapcsolatban nem sújtható fegyelmi büntetéssel. A BD munkatársaként jelentenie kell a Kódex, az előírások vagy a jogszabályok megszegését.

## Kérdések és aggályok megfogalmazása

### Etikai iroda és a BD ETIKAI SEGÉLYVONAL

A fentebb említettek szerint a BD felállította az **ETIKAI SEGÉLYVONALAT**, amelyet független vállalkozó üzemeltet, és amely világszerte elérhető minden munkatársunk számára a hét minden napján, a nap 24 órájában. A **SEGÉLYVONALLAL** kapcsolatos minden kérdést 24 órán belül továbbítani kell a BD etikai ügyekért felelős igazgatójának (a vészhelyzetre vonatkozó bejelentések kivételével, amelyeket azonnal továbbítani kell). A BD etikai irodája vagy közvetlenül megválaszolja a kérdést vagy felterjeszti az illetékeshez, hogy a Vállalat megfelelő módon nyomon követhesse és válással vizsgálhasson. A kimeneteltől függetlenül nem kell az Önnel szembeni intézkedéstől tartania, ha ilyen ügyre felhívja a BD figyelmét. Lehetőség van az ilyen kérdések felvetésére név nélkül is, ha ezt a vonatkozó jogszabályok megengedik. Egyes országokban nem megengedett a névtelen bejelentés, vagy más módon korlátozzák az etikai segélyvonal által elfogadható jelentések típusát – tanulmányozza át az Ön országában érvényes törvényeket és előírásokat.

Tekintse át a BD etikai segélyvonal telefonszámait a Kódex végén az egyes országokhoz tartozó telefonszámok kikereséséhez és a tárcsázással kapcsolatos tudnivalóért. Ha nem beszél angolul, tolmácsszolgáltatás vehető igénybe. Minden kérdést szigorúan bizalmasan kezelünk. Kérdésének kezelésével kapcsolatban a **SEGÉLYVONALON** keresztül érdeklődhet.

#### ETIKAI SEGÉLYVONAL

Ethics\_Office@bd.com

#### BD ETHICS OFFICE (BD ETIKAI IRODA)

1 Becton Drive, MC089  
Franklin Lakes, NJ 07417

### A Kódex diszkrimináció nélküli alkalmazása

A BD elismeri, hogy ezt a Kódexet mindenkire egyenlő módon kell alkalmazni. A Kódex betartatása a vállalati jogtanácsos és az etikai és megfelelőségi ügyekért felelős tisztségviselő fő feladata és felelőssége, amelyet az Audit Bizottság, a Vállalatvezetés, illetve az Igazgatótanács Jelölőbizottsága a jelen Kódexben ismertetett módon felügyel.

### Etikai ügyekkel és előírásokkal kapcsolatos információk a BD Intraneten

A BD etikai és megfelelőségi részlege webhelyet üzemeltet a BD Intranet oldalán, amely további információval szolgál az e Kódexben leírt szabályzatokkal és előírásokkal kapcsolatban. Itt hivatkozások találhatók részletesebb szabályzati dokumentumokkal kapcsolatban, más weboldalakra mutató linkek, és „Kérdések és válaszok”, amelyek olyan helyzetekkel vagy problémákkal kapcsolatosak, amelyeket gyakran tesznek fel.



# Alapelveink

## Kérdések és aggályok megfogalmazása

### Mentesség és módosítás

A Kódex módosítását az Igazgatótanácsnak kell jóváhagynia; azonban az etikai és megfelelési ügyekért felelős tisztviselő és a vállalati jogtanácsos jóváhagyásával a Kódex az Egyesült Államokon kívüli egy vagy több országban történő alkalmazása helyi szinten módosítható, az ezen ország(ok) adott körülményeinek és igényeinek megfelelően.

A Kódex egy vagy több rendelkezésével kapcsolatos mentességet egy bizonyos alkalmazottat, csoportot vagy több alkalmazottat illetően csak az etikai és megfelelési ügyekért felelős tisztviselő adhat, a vállalati jogtanácsossal történő egyeztetést követően.

A fentieket nem érintve, kizárólag az Igazgatótanács vagy annak egyik olyan bizottsága, amelynek joga van felmentést adni, nyújthat e Kódex rendelkezéseinek betartása alól felmentést, illetve módosíthatja a Kódex rendelkezéseit vezető tisztviselőket vagy igazgatókat illetően, és amelyről haladéktalanul tájékoztatni kell a BD részvényeseit.

### Képzés

Az ebben a Kódexben található információkból látható, hogy pusztán a józan ítélőképességünk és jószándékunk nem mindig elegendő ahhoz, hogy etikusan és jogszerűen járjunk el. A BD minden munkatársa számára ezért képzéseket tartunk a Kódex alapelveiről, illetve egyes kollégáink részletesebb tájékoztatást kapnak olyan témákról, amelyek munkájukhoz kapcsolódnak, mint pl. a trösztellenes törvények, a munka- és környezetvédelem, a korrupcióellenes, a foglalkoztatás és az orvosi készülékekkel kapcsolatos szabályozás. Ezen kívül a BD képzést szervez az etikus érvelés néhány alapelvével kapcsolatban, hogy segítsen a munkahelyen felmerülő etikai kérdések azonosításában, munkatársaikkal történő megvitatásában és megoldásában. Ez a képzés a BD oktatáskezelő rendszere, a C2C, vagy a helyi HR részlegen keresztül érhető el.

Mindannyiunk ideje véges. Ez a képzés azonban csak akkor lehet hatékony, ha részt vesz rajta. Ezáltal jobban megértheti az Önnel szembeni elvárásokat, és ezeknek megfelelően cselekedhet.

**Vezetőként** Ön felel azért, hogy beosztottai részt vegyenek a képzésen. Teljesen téves az az elképzelés, hogy az etikai és megfelelési képzés és a teljesítményértékelés nincs hatással a vállalati nyereségre. Ha nem tartják be az ebben a Kódexben meghatározott normákat, abból a BD-nek anyagi hátránya származhat, egyéni sérelmekhez vezethet és tönkre teheti a BD egyik legnagyobb értékét: jó hírnevünket.

### Rendszeres tanúsítás

A BD elvárja munkatársaitól, hogy a Kódexszel kapcsolatos éves tréningen vegyenek részt. A képzés részeként munkatársainknak tanúbizonytságot kell nyújtaniuk arról, hogy megértették és betartják a Kódex alapelveit és a kapcsolódó BD szabályzatok és eljárások előírásait.

# Helyesen cselekszünk



# Érdekellentét

13 Befektetés és pénzügyi érdekeltség

14 Belfentes kereskedelem

Üzleti kapcsolat családtagokkal vagy rokonokkal

15 Külső foglalkoztatás

Részvétel társadalmi és önkéntes tevékenységekben

Külső megbízások

Vállalati lehetőségek



# Érdekellentét

**Kerülje az érdekellentéteket. Ez azt jelenti, hogy kerülje az olyan helyzeteket, amelyek miatt arra kényszerülhet, hogy választania kell saját személyes, üzleti és pénzügyi érdeke és a BD érdekei között.**

A következő néhány alapelv irányt mutat a követendő viselkedést illetően:

- Mindig a BD legfőbb érdeke szerint cselekedjünk.
- Sohasem engedhetjük meg, hogy személyes pénzügyi érdekeink miatt a BD legfőbb érdeke szerinti hűségünk és elkötelezettségünk terén engedményekre kényszerüljünk vagy annak látszatát keltsük.
- Bejelentjük a potenciális ellentéteket, tanácsot kérünk és a biztonságra törekszünk.

Időnként a legfőbb törekvésünk ellenére potenciális érdekellentét vagy az érdekellentét látszata merülhet fel. Például, lehet, hogy házastársa egy versenytársnál dolgozik vagy egy rokona a BD egyik beszállítójánál vállalt munkát. Az ilyen helyzetek nem jelenthetnek problémát, ha bejelenti az ilyen jellegű, lehetséges érdekellentéteket, hogy a BD-nek információ lehessen a birtokában annak eldöntéséhez, hogy tényleges vagy potenciális érdekellentét áll-e fenn, illetve, hogy miképpen kell azt kezelni.

Ezenkívül a vezérigazgató, minden egyes vezető tisztségviselő és pénzügyi felső vezető köteles tájékoztatni a vállalati jogtanácsost az őket akár közvetlenül, akár közvetetten (pl. családi kapcsolataik révén) érintő összes ügyletről és kapcsolatról, amelyek ilyen érdekellentétet vagy annak látszatához vezethetnek, és a vállalati jogtanácsos a vezérigazgatóval és a pénzügyi igazgatóval történő egyeztetést követően az ilyen érdekellentét megoldására vonatkozó javaslatot dolgoz ki (feltéve, hogy e személyek nem érintettek az ügyletekben vagy kapcsolatokban). Abban az esetben, ha az ilyen érdekellentétet nem lehet kielégítően megoldani, az ügy az Igazgatótanács Audit Bizottsága elé kerül, kivéve, ha az érdekellentét az egyik igazgatót is érinti, amely esetben az ügy a Vállalatvezetés és az Igazgatótanács Jelölőbizottsága elé kerül.

Abban az esetben, ha az érdekellentét (illetve annak látszata) a vállalati jogtanácsost érinti, a vállalati jogtanácsos tájékoztatja az érdekellentétről mind a vezérigazgatót, mind pedig a pénzügyi igazgatót (feltéve, hogy e személyek nem érintettek az ügyletekben vagy kapcsolatokban). Ha a vezérigazgató és a pénzügyi igazgató nem képes az ilyen érdekellentétet kielégítően megoldani, állásfoglalás céljából az ügy az Audit Bizottság elé kerül. Ha a vezérigazgató és a pénzügyi igazgató is érintett az ügyletben vagy a kapcsolatban, a vállalati jogtanácsos az ügyet közvetlenül az Audit Bizottság elé terjeszti.

Abban az esetben, ha az érdekellentét (illetve annak látszata) egy, a vezetőségen kívüli igazgatót érint, ezen igazgató az ügyet közvetlenül a Vállalatvezetés, a Jelölőbizottság, illetve az Elnök elé terjeszti.





# Érdekellentét

## Befektetés és pénzügyi érdekeltség

Befektethet a BD értékpapírjaiba. Bizonyos korlátozásokkal továbbá befektethet más üzleti szervezetekbe is (többek között köztulajdonban vagy magántulajdonban lévő vállalatokba vagy más szervezeti formákba) vagy egyéb pénzügyi érdekeltséget szerezhet bennük.

**Általános szabályként sem Ön, sem közvetlen családtagja nem fektethet be, illetve nem szerezhet más pénzügyi érdekeltséget olyan szervezetben, amely ténylegesen vagy vélhetően:**

- a BD versenytársa, illetve tőlünk szereznek be árut vagy termékeinket forgalmazzák
- termékeket vagy szolgáltatásokat biztosít a BD-nek
- vegyesvállalati illetve üzleti partnerünk

**A következő esetekben azonban befektethet az ilyen szervezetekbe:**

**1**

Ha nyílt végű befektetési alapba vagy hasonló közvetítőn keresztül fektet be és nem befolyásol konkrét befektetési döntéseket.

**- VAGY -**

**2**

Befektetése szerény és szokásos mértékű (azaz kevesebb mint a kinnlevő értékpapírok 1%-a; ha érdekeltségét szokásos kereskedelmi ügylet keretében vásárolta meg; és nem vesz részt a BD-vel folytatott üzleti kapcsolatokban, illetve nem befolyásolja azokat, továbbá ha nem rendelkezik bennfentes információval tevékenységeiről vagy BD-hez fűződő viszonyáról).

**- VAGY -**

**3**

Ha előzetesen a megfelelő vállalatvezetés úgy dönt, hogy ez a pénzügyi érdekeltség nem csorbítja a BD legfőbb érdekével kapcsolatos hűségét vagy elkötelezettségét, illetve nem kelti annak látszatát.

**Nem járhat el harmadik fél brókereként, üzletszerzőjeként vagy közvetítőjeként a BD-vel kapcsolatos egyetlen ügyletben sem.**



# Érdekelletét

## Bennfentes kereskedelem

Nem vehet vagy adhat el BD értékpapírokat a BD-ről szóló olyan lényeges információ alapján, amely nem elérhető a közvélemény számára, illetve nem veheti vagy adhatja el más vállalat értékpapírjait az Ön által ismert, olyan nem publikus információ alapján, amely azért jutott a tudomására, mert a BD-nél dolgozik. Ezen kívül, nem adhat át ilyen „bennfentes” információt senkinek mások haszonszerzése céljából.

Ez magában foglalja a SIP-programban lévő BD részvényalapokat érintő tőkemozgásokat is.

### Ilyen „bennfentes” információ lehet pl. az alábbiak ismerete:

- nem nyilvános pénzügyi eredmények vagy előrejelzések
- bizalmas üzleti jelentések
- jövőbeni üzleti tranzakciók, akvizíciók, cégeladások
- függőben lévő új termékek vagy hatósági engedélyek, illetve az engedélyezés elutasítása
- várható, kedvező vagy kedvezőtlen médiaközlemények

E jogszabályi előírások megszegése jelentős pénzbüntetéshez, büntetőjogi felelősségre vonáshoz vezethet, sőt akár börtönbüntetéssel is járhat. A BD konkrét „kizárási időszakot” határozott meg, amikor a BD értékpapírjainak adásvételéhez kapcsolódó legtöbb ügylet, illetve a BD részvényopciós jogának, időhöz kötött egységekhez és teljesítményegységekhez fűződő jogok gyakorlása tilos. A tilalmat minden munkatársunknak be kell tartania. Ha tanácsra van szüksége e téren, forduljon a Vállalati titkársághoz.

E korlátozások részletesebb ismertetése megtalálható a BD Bennfentes kereskedelemről és értékpapírügyletekről szóló szabályzatában, amely a BD intranet oldalán érhető el.

---

## Üzleti kapcsolat családtagokkal vagy rokonokkal

Családtagjai vagy rokonai dolgozhatnak a BD-nél, illetve állhatnak vele üzleti kapcsolatban.

### Ebben az esetben az alábbiak szerint kell eljárnia:

- Ne irányítsa BD-nél dolgozó családtagjait vagy rokonait, ne vegyen részt felvételükben, előléptetésükben, kompenzációjukban, megbízásaikban vagy teljesítményük értékelésében.
- Tájékoztatnia kell felettesét olyan, a felelősségi körébe tartozó döntésekkel kapcsolatban, amelyek érintik a BD üzleti kapcsolatát olyan szervezettel, amely családtagját vagy rokonát alkalmazza.
- Ne közöljön családtagjaival vagy rokonaival bizalmas információt, illetve ne vegyen át bizalmas információt családtagjától vagy rokonától.
- Ha konkrét üzleti igény merül fel, munkatársainknak a helyi HR részleg és a vezetőség jóváhagyását kell kérnie.



# Érdekkellentét

## Külső foglalkoztatás

### Külső munkaviszonyt létesíthet. Azonban:

- Nem dolgozhat olyan szervezet tulajdonosaként, alkalmazottjaként vagy tanácsadójaként, amely a BD versenytársa vagy ügyfele, termékeink disztribútora, illetve üzleti vagy vegyesvállalati partnere, sem pedig olyan szervezetnél, amely a BD felé értékesít vagy valószínűleg értékesíthet.
- Külső munkaviszonyáról előzetesen tájékoztatnia kell vezetőjét, és nem akadályozhatja abban, hogy megfelelő időt és erőfeszítést szenteljen a BD-nél végzett feladatai ellátására.
- Külső munkavégzése során nem használhatja a BD telephelyét, személyzetét, erőforrásait vagy szolgáltatásait.

## Részvétel társadalmi és önkéntes tevékenységekben

Részt vehet az Ön által választott társadalmi vagy önkéntes tevékenységekben, ha ezt saját szabadidejében teszi, saját erőforrásai felhasználásával és ha ez a tevékenység nem teremt tényleges vagy potenciális érdekellentétet a BD munkatársaként végzett feladatai ellátásában.

## Külső megbízások

Vállalhat külső szervezetnél, többek között profitorientált és non-profit szervezeteknél, kereskedelmi vagy szakmai szervezeteknél igazgatói, vagyongazdálkodói vagy hasonló megbízást, a megfelelő menedzsment előzetes engedélyével.

## Vállalati lehetőségek

Nem használhat ki olyan üzleti lehetőségeket, amelyek a vállalati tulajdon, információk vagy beosztás révén merülnek fel saját maga vagy olyan jogi személy javára, amelynél megbízatása van. Vállalati tulajdont, információt vagy beosztást nem használhat fel személyes előny szerzésére, és nem versenyezhet a BD-vel. Ide tartozik többek között, ha ugyanolyan üzleti tevékenységet végez, mint a BD, vagy bármely olyan helyzet, amelyben termékek, szolgáltatások vagy érdekeltségek értékesítésének vagy vételének lehetőségeit veszi el a BD-től.

**Folyamatosan  
fejlődünk és  
megújulunk**



# Vállalaton belüli feddhetetlen magatartás

## 18 Munkahelyi problémák

Sokszínűség

Egyenlő foglalkoztatási esélyek

Zaklatás

## 19 Munkahelyi erőszak

Az informatikai eszközök használata

## 21 Közösségi média

Vállalati hozzáférés/munkatársakkal és ügyfelekkel kapcsolatos információk adatvédelme

## 22 Emberi jogok



# Vállalaton belüli feddhetetlen magatartás

## Mi történik, ha...

**Olyan projektben vesznek részt, ahol az összes csapattag férfi. Egy lány nyári gyakornokként dolgozik nálunk. Nemrég az egyik csapattag randevút kért tőle és SMS-eket küldözget neki. Szeretné, ha békén hagyná, de nem akarja gyakornoki állását kockára tenni. Tehetek valamit az érdekében?**

### Igen.

Jelentse a helyzetet felettesének vagy HR vezetőjének, meg fogják tenni a megfelelő lépéseket.

## Munkahelyi problémák

### Sokszínűség

Miközben a BD-nél azon célunk megvalósítására törekszünk, hogy segítsünk mindenkinek egészségesen élni, a Vállalatunkat alkotó dolgozókat is össze kívánjuk fogni. Befogadó kultúránk szívesen látja az eltérő etnikai hovatartozású, nemű, vallású, korú, személyes stílusú, szexuális orientációjú, megjelenésű és szolgálati idejű, valamint a különböző véleményű, perspektívájú, életstílusú, elképzelésű és gondolkodásmódú személyeket. Mivel a BD célja az, hogy nagyszerű vállalat lehessen, tiszteletben tartunk minden személyt, mivel a sokféleség gazdagságát éltejük. Mindig fejlődésre törekszünk. A BD innovatívabbá válik, ha különböző vélemények és gondolatok cseréje valósul meg. Közös céljaink eléréséhez különbségeink teremtenek szilárd alapot.

### Egyenlő foglalkoztatási esélyek

A BD előírásai szerint minden jelentkezőnek és munkatársnak egyenlő esélyeket kell biztosítani, faji hovatartozására, bőrszínére, nemére, nemi identitására, hitére, vallására, állampolgárságára, nemzeti hovatartozására, fogyatékoságára, veteránállapotára, katonai alkalmasságára, korára, őseire, családi állapotára, érzelmi vagy nemi irányultságára, genetikai adataira vagy betegségeire, illetve bármely más védett társadalmi státuszára való tekintet nélkül. Elfogadhatatlan a munkatársainkkal szembeni nem megfelelő bánásmód vagy diszkrimináció. Azt is elvárjuk, hogy a telephelyeinket felkereső beszállítók és vendégek is megfelelően viselkedjenek. Ha munkájával vagy munkahelyével kapcsolatban bármilyen kérdése vagy aggálya van, forduljon a Humán erőforrás osztályhoz.

### Zaklatás

A BD előírja a zaklatásmentes munkahely fenntartását. Nem tűrjük el senki zaklatását faji hovatartozása, bőrszínre, neme, nemi identitása, hite, vallása, állampolgársága, nemzeti hovatartozása, fogyatékosága, veteránállapota, katonai alkalmassága, kora, ősei, családi állapota, érzelmi vagy nemi irányultsága, genetikai adatai vagy betegségei, illetve bármely más védett társadalmi státusza miatt. Tilos a munkatársak, ügyfelek, beszállítók, ügynökök és bármely más harmadik fél zaklatása. A zaklatás többek között magában foglalja a verbális, vizuális, fizikai és szexuális zaklatást, a BD zaklatással kapcsolatos szabályzatában rögzítettek szerint. Bármely olyan munkatársunk, aki a zaklatás valamilyen formáját követi el, fegyelmi büntetéssel sújtható, amely akár felmondásához is vezethet.

Ha úgy véli, hogy zaklatás áldozatává vált vagy más zaklatását tapasztalta, köteles azonnal jelenteni felettesének vagy a helyi Humán erőforrás osztálynak. Hívhatja a BD ETIKAI SEGÉLYVONALÁT. Minden zaklatással kapcsolatos bejelentést vizsgálunk és szükség esetén korrekciós intézkedéseket fogantatosítunk a zaklató magatartás beszüntetése és ismételt előfordulásának megakadályozása érdekében. A BD tiltja a megtorlást a zaklatás jóhiszemű bejelentőjével vagy a kivizsgálás során együttműködő személyekkel szemben.



# Vállalaton belüli feddhetetlen magatartás

## Munkahelyi problémák

### Munkahelyi erőszak

A BD elkötelezte magát az erőszaktól, erőszakkal való fenyegetéstől, zaklatástól, megfélemlítéstől és más bomlasztó viselkedéstől mentes munkakörnyezet fenntartása mellett.

Munkahelyünkön tilos az erőszak, az erőszakkal való fenyegetés, a zaklatás, a megfélemlítés és más bomlasztó viselkedés. Minden eset bejelentését komolyan vesszük, illetve gyorsan és megfelelő módon kezeljük. Az ilyen magatartás magában foglalhatja a szóbeli vagy írásbeli kijelentéseket, gesztusokat vagy kifejezéseket, amelyek közvetlen vagy közvetett módon veszélyt jelentenek. Az ilyen cselekményeket elkövető személyeket eltávolíthatjuk telephelyükről és ellenük fegyelmi eljárás indítható (amely akár felmondással is végződhet) és/vagy büntetőjogi felelősségre vonással járhat. Az eseteket bejelentőivel szemben nem tűrjük el a megtorlást.

A biztonságos munkakörnyezet fenntartásához az Önök együttműködésére is szükség van. Ne hagyják figyelmen kívül az erőszakos, fenyegető, zaklató, megfélemlítő vagy más bomlasztó viselkedést. **Ha ilyen viselkedést figyel meg vagy tapasztal a BD telephelyein vagy a BD egyik funkciójánál, attól függetlenül, hogy a BD munkatársáról van-e szó vagy sem, köteles azonnal jelenteni felettesének, vezetőjének, a Humán erőforrás részlegnek vagy a biztonsági részlegnek (amennyiben megtalálható az adott helyen).** Azon munkatársaink, akikhez ilyen bejelentések érkeznek, a helyi HR részlegtől vagy a Biztonsági részlegtől kérhetnek tanácsot.

### Az informatikai eszközök használata

A megfelelő informatikai előírásokkal összhangban, a BD támogatja a BD információs technológiájának (pl. számítógépek, hálózatok, telefonok, mobiltelefonok, e-mail, internet) felelős használatát, melyek értékes és hatékony üzleti eszközök. Ha azonban ezeket az eszközöket használja, védenie kell a BD információit és technológiáját azok elveszése, sérülése és az azokhoz történő jogosulatlan hozzáférés ellen. A következő irányelvek vonatkoznak e technológiák használatára:

**Jogosult használat: A BD információs technológiája csak üzleti tevékenység céljából használható. Korlátozott, személyes célú használat azonban megengedett, ha a használat:**

- nem igényel a minimálisnál több időt vagy erőforrást.
- nem gátolja Ön vagy munkatársai teljesítőképességét vagy munkahelyi feladatai ellátását.
- nem akadályozza az üzleti tevékenységet.
- nem teszi ki a BD-t elfogadhatatlan mértékű biztonsági kockázatnak.
- nem sérti a BD imázsát vagy jó hírnevét.

Az ilyen jellegű személyes használat során be kell tartani a vonatkozó jogszabályokat és a BD előírásait, többek között a BD információbiztonsági szabályzatát és szabványait.

# Vállalaton belüli feddhetetlen magatartás

## Mi történik, ha...

**Távolról kell hozzáférnem fájljaimhoz és számítógépemhez. Használhatom számítógémem elérésére azokat a szolgáltatásokat, amelyeket a rádióban reklámoznak?**

### Nem.

Nem engedélyezett, távoli hozzáférést biztosító vagy fájlmegosztó szoftver használata jelentős biztonsági kockázatot vet fel, és a BD információbiztonsági szabályzatának és szabványainak súlyos megszegését jelenti.

## Munkahelyi problémák

### Az informatikai eszközök használata

**Tiltott tevékenységek:** A BD információs technológiájának tiltott használata korlátozás nélkül az alábbiakra terjedhet ki: zaklatás; lopás; adatokhoz való jogosulatlan hozzáférés kísérlete vagy a BD belső vagy külső rendszerével vagy hálózatával kapcsolatos biztonsági intézkedések próbára tételének, kifürkészésének, megkerülésének vagy megsértésének kísérlete; előzetes engedély nélküli elektronikus kommunikációs adatátvitel kísérlete; és jogszabálysértés. Ezenkívül tilos a profán, obszcén, pornográf vagy szexuális tárgyú anyagok, vagy olyan anyagok továbbítása, másolása vagy tárolása, amelyek megalázóknak, becsmérlőnek vagy sértőnek minősülnek; személyes e-mail fiók vagy fájlszolgáltatások használata a BD üzleti tevékenységéhez; olyan szoftver letöltése vagy telepítése, amelyet a BD nem hagyott jóvá, és amely licencével nem rendelkezik; bármely anyag, pl. zene, videó vagy dokumentum szerzői jog megszegésével történő letöltése vagy tárolása; fájlmegosztó szoftver vagy külső fájlátvitel alkalmazása, távoli hozzáférés, olyan hosztíng vagy tárolási szolgáltatás igénybe vétele, amelyet a BD információbiztonsági részlege nem hagyott jóvá; illetve kártyajáték vagy más olyan tevékenység, amely hálózaton belüli forgalmi torlódáshoz vezethet vagy más módon gátolja a BD hálózatának és rendszereinek a teljesítményét.

**Titoktartás:** A bizalmas és/vagy titkos információk továbbításakor megfelelő gondossággal kell eljárni. Köteles a titkos és bizalmas kommunikációt és információt titokban tartani. Bizalmas információkat csak azon egyéneknek szabad átadni, akiknek azokat ismerniük kell. Bizalmas és/vagy titkos információkat nem szabad az interneten közzé tenni és kizárólag a szándékolt, jogosult személyek férhessenek hozzá. A BD információs technológiájának használatakor köteles a Vállalat Belfentes kereskedelemről és értékpapírügyletekről szóló elvi nyilatkozata alapján a „lényeges, nem publikus információ” titkosságát megőrizni.

**Médiamegjelenés:** Médiareklám, internetes weboldal, elektronikus faliújságon megjelenő tájékoztató, email vagy más, a BD-vel kapcsolatos médiamegjelenés nem adható ki a Szellemi tulajdonért felelős, a Jogi Csoport, a Marketing, az Orvosi, a Vevőszolgálati, a Befektetői kapcsolatokért felelős, a Vállalati kommunikációs és/vagy a PR részlegek megfelelő osztályvezetőjének előzetes jóváhagyása nélkül.

**Biztonsággal és incidensekkel kapcsolatos jelentések:** Az információbiztonsági riasztásokat, figyelmeztetéseket, vélt sebezhetőségeket azonnal jelenteni kell a globális információbiztonságért felelős (Global Information Security) részlegnek.



# Vállalaton belüli feddhetetlen magatartás

## Mi történik, ha...

**Éppen most olvastam egy blog bejegyzést, amely igazságtalanul bírálta egyik termékünket. Írjak válaszul megjegyzést a pontatlan információ kijavításához?**

### Nem.

Találkozhat a BD céggel vagy a termékeinkkel kapcsolatos negatív vagy lekicsinylő bejegyzéssel is. Ha nem a vállalat hivatalos szövivője, ne engedjen a kísértésnek, hogy válaszoljon. Fontos azonban, hogy a BD-ről vagy a termékeinkről szóló bejegyzés(ek)e)t (ugyanilyen fontos, hogy a negatív visszajelzést és kifogásokat is) azonnal továbbítsa a vállalati kommunikációs osztálynak a social.media@bd.com címre.

## Munkahelyi problémák

### Közösségi média

A BD cég az önkifejezés, a hálózatépítés és a kutatás és bizonyos esetekben a BD érdekérvényesítése egyik formájaként tiszteletben tartja a munkatársaknak a közösségi médiahasználati eszközökhöz fűződő jogát. Ha azonban olyan közösségi média platformra lép be vagy kezdeményez online beszélgetést, ahol a BD-re (vagy az Ön BD-hez fűződő kapcsolatára hivatkoznak), elvárjuk, hogy tegyen meg minden ésszerű lépést annak elkerülésére, mintha Ön a BD nevében vagy képviselőként beszélne vagy járna el. A közösségi média fórumokon csak megfelelő képzettséggel és képesítéssel rendelkező, kijelölt közösségi médiaszövívők nyilatkozhatnak a BD nevében. Ezen kívül ne felejtsek el, hogy a hagyományos médiára (TV, magazin, újság stb.) vonatkozó előírások a közösségi médiára (Facebook, Twitter, Orkut, Qzone stb.) is vonatkoznak. Részletesebb tájékoztatást a BD közösségi médiával kapcsolatos útmutatójában talál.

### Vállalati hozzászólás/munkatársakkal és ügyfelekkel kapcsolatos információk adatvédelme

Üzleti tevékenységünk során munkatársaink, üzleti partnereink, ügyfeleink és betegeink különféle személyes adataihoz kell hozzáférnünk. A BD elkötelezett a személyes adatok titkosságának megőrzése mellett.

Személyes adatnak minősül bármely, önmagában vagy valamely más hozzáférhető információval együtt egy adott magánszemély azonosítására alkalmas adat. Ilyenek például a nevek, címek, személyi azonosító számok vagy születési dátumok függetlenül azok formátumától.

A BD felelősen kezeli a személyes adatokat, a titoktartás megőrzésére kifejlesztett megfelelő védelemmel, a feddhetetlenség és az adatok pontosságának fenntartásával. A BD korlátozza a személyes adatokhoz való hozzáférést, és csak törvényes üzleti célokra használja fel vagy adja ki azokat, például a HR programok adminisztrációjához az ügyfelek által kért tranzakciók teljesítéséhez vagy valamely BD-termék támogatásához. A BD a személyes adatokat csak addig tárolja, ameddig feltétlenül szükséges. A BD kizárólag akkor ad ki személyes adatokat külső felek számára, ha az valamilyen engedélyezett és jogszerű üzleti célból szükséges, és ebben az esetben a BD köteles biztosítani, hogy a külső fél szerződésben vállalja ezen adatok védelmét. Az ilyen adatok gyűjtése, karbantartása és felhasználása minden tekintetben megfelel azon joghatóságok törvényeinek, ahol üzleti tevékenységet folytatunk.

A BD különös figyelmet szentel a betegek személyes adatainak védelmére – a fizikai vagy mentális állapotra vonatkozó személyes információkra, az egészségügyi szolgáltatások igénybe vételére vagy azok költségtérítésére, amely információk adott magánszemélyhez köthetők. A BD kizárólag úgy férhet hozzá a személyes adatokhoz, illetve adhatja ki vagy használhatja azokat, ahogy arra a betegről, vagy annak egészségügyi szolgáltatójától engedélyt kapott.

A BD magánszemélyek számára a saját személyes adataikhoz az ésszerűség határain belül hozzáférést engedélyez. Azoknak a munkatársaknak, akik hozzá szeretnének férni saját személyes adataikhoz, a helyi HR-részleg képviselőjéhez kell fordulniuk.



# Vállalaton belüli feddhetetlen magatartás

## Munkahelyi problémák

### Emberi jogok

A BD szerint minden embert méltó és tiszteletteljes bánásmód illeti meg. Ezen alapelv szerint végezzük üzleti tevékenységünket és betartjuk az összes olyan ország vonatkozó foglalkoztatási és emberi jogi törvényét és előírását, ahol üzleti tevékenységet végzünk.

### Minden tevékenységünk során:

- nem alkalmazunk gyermekeket.
- nem alkalmazunk kényszerített, börtönbüntetést töltő, uzsoraszerződés alapján foglalkoztatottakat, adósrabszolgákat vagy önkéntelen munkát.
- munkaerő-felvételi és foglalkoztatási gyakorlatunk során tilos a diszkrimináció.
- tilos munkatársaink testi fenyegetése vagy zaklatása, valamint az azokkal való fenyegetés.
- biztonságos és egészséges munkahelyet teremtünk munkatársaink számára.
- támogatjuk a gyülekezési szabadságot, valamint a munkavállalók és munkáltatók kollektív megállapodását.

# Személyes felelősséget vállalunk



# Feddhetlenség külső felekkel szemben

- 25 Tisztességes üzletmenet, üzleti szívességek és átláthatóság**
- 26 Ügyfél-/szállítói kapcsolatok**
  - Árengedmények, visszatérítések, hitelek és engedmények
  - 27 Beszerzési politika és szállítói kapcsolatok**
    - Jótekonysági adományok és pénzbeli támogatások
- 28 Kormányokkal és köztisztviselőkkel kötött üzletek**
  - Külföldön kifejtett korrupt gyakorlatokról szóló törvény (FCPA) és egyéb korrupcióellenes törvények
  - Köztisztviselőknek nyújtott kifizetés vagy költségtérítés
  - 29 Könyvek és nyilvántartások pontossága**
  - 30 Megbízottak és képviselők intézkedései**
    - Politikai tevékenységek
    - Hozzájárulások politikai kampányokhoz
    - Lobbitevékenység
  - 31 Adók, vámtarifák és illetékek**
- 31 Kapcsolattartás a versenytársakkal**
  - Trösztellenes és versenytörvények
  - Versenytárs-információk
- 32 Nemzetközi kereskedelmi jogszabályok**
  - Import- és vámjogszabályok
  - Exportszabályozások, szankciók és tilalmi listán szereplő felek
  - 33 Bojkottellenes törvények**
    - Kereskedelemeltérítés
- 34 A vállalati javak védelme és megfelelő használata**
- 34 Szellemi tulajdon és bizalmas információ**
- 35 Minőség szabályozás és a BD-termékekkel kapcsolatos előírások**
- 36 Környezet-, egészség- és munkavédelem**
- 37 Pénzügyi és egyéb adatok pontossága**
- 37 Médiával és befektetőkkel kapcsolatos kommunikáció**



# Feddhetetlenség külső felekkel szemben

## Tisztességes üzletmenet, üzleti szívességek és átláthatóság

Mindenkor méltányosan, az etikus üzleti gyakorlatnak megfelelően bánjunk az ügyfelekkel, a fizető felekkel, a szállítókkal, a versenytársakkal, a nyilvánossággal és egymással. Senki sem szerezhet tisztességtelen előnyt bárkivel szemben manipuláció, eltitkolás, titkos információkkal kapcsolatos visszaélés, lényeges tények elferdítése vagy bármely más tisztességtelen üzleti gyakorlat révén. Tilos közvetlen vagy közvetett módon nem helyénvaló kifizetést teljesíteni bárki részére üzlet megszerzése vagy megtartása, vagy más kedvező intézkedés elérése érdekében. Ezen előírás megszegéséért Ön ellen eljárás indítható, amely akár felmondással, illetve polgári és büntetőjogi felelősségre vonással is végződhet.

A BD nem kíván üzletet szerezni üzleti szívesség elfogadhatatlan alkalmazásával. Ne nyújtson nagy értékű reprezentációt vagy ajándékokat a szállítóknak, ügyfeleknek, illetve más üzleti partnereknek. Ne fogadjon el a szállítóktól, az ügyfelektől vagy más üzleti partnerektől nagy értékű reprezentációt vagy drága ajándékokat. Ne adjon és ne fogadjon el megvesztegetést, kenőpénzt vagy más egyéb illegális fizetséget. Ne adjon vagy ajánljon fel semmilyen értéket – például ajándékot, étkezést, utazást, szórakozást, konzultációt vagy szóbeli megállapodást, adományokat, segélyeket, támogatásokat, ösztöndíjakat vagy szponzorációkat – sem közvetlenül, sem forgalmazón, ügynökön vagy egyéb harmadik félen keresztül bármely ügyfél helytelen befolyásolására vagy ösztönzésére, beleértve az egészségügyi dolgozókat és a kormánytisztviselőket, a BD termékeinek vagy szolgáltatásainak megvásárlása, bérbevétele, megrendelése, az azokkal kapcsolatos intézkedés, azok felírása vagy ajánlása céljából.

Számos ország, amellyel a BD üzleti kapcsolatban áll, rendelkezik a korrupciót és vesztegetést tiltó törvényekkel, ilyen például az Egyesült Államok külföldön történő korrupciós gyakorlatokról szóló törvénye (U.S. Foreign Corrupt Practices Act) és az Egyesült Királyság vesztegetési törvénye (U.K. Bribery Act). Számos országban olyan jogszabályok, rendeletek és iparági előírások érvényesek, amelyek az orvostechikai vállalatok és az egészségügyi dolgozók kapcsolatát szabályozzák. Az Egyesült Államokban például törvényellenesnek minősül elfogadhatatlan ösztönzők nyújtása azon személyek részére, akik olyan BD-termékeket vásárolnak vagy ajánlanak, amelyek finanszírozása teljes egészében vagy részben állami egészségügyi program keretében történik. E törvények betartásának elősegítésére a BD számos iparági előírást fogadott el, többek között az Egyesült Államokban az AdvaMed etikai kódexet és az EU-ban az etikus üzleti gyakorlat kódexét. Egyes joghatóságok jogszabályainak és előírásainak értelmében a BD-nek nyilvános jelentést kell készítenie az egészségügyi dolgozóknak teljesített egyes kifizetésekről, és a dolgozóknak meg kell felelnie a vonatkozó Vállalati szabályzatoknak és eljárásrendeknek, mint például az Üzleti átláthatósági irányelveknek.



# Feddhetetlenség külső felekkel szemben

## Ügyfél-/szállítói kapcsolatok

A világ egyes országaiban a helyi jogszabályok, rendeletek és iparági előírások eltérőek lehetnek. Ezért a helyi BD menedzsment felel az olyan helyi irányelvek kialakításáért, amelyek a helyi jogszabályok, rendeletek és iparági előírások alapján rendelkeznek az üzleti ebédre/vacsorára, reprezentációra, utaztatásra, szállásra és ajándékozásra vonatkozó szabályokról. **Mindazonáltal, a következő alapelvek vonatkoznak az összes országban, minden ügyfelünkhöz és beszállítónkhoz fűződő kapcsolatunkra:**

A Vállalati szabályzatra való hivatkozással udvariasan vissza kell utasítani minden nem helyénvaló ajándékra vonatkozó ajánlatot, illetve udvariasan vissza kell küldeni minden kapott, nem helyénvaló ajándékot. Ha a helyi szokások alapján az ajándék visszaküldése elfogadhatatlan, ajánlja fel az ajándékot a BD nevében jótékonyági célra, és tájékoztassa az ajándékozót, hogy így járt el, a Vállalati szabályzatra való hivatkozással.

- Termék vagy szolgáltatás beszerzési és értékesítési tevékenységünk kizárólag a minőség, a teljesítmény és a költségek alapján történik.
- Betartjuk a jogszabályok és a vállalati előírások által megszabott, üzleti szívfességekre vonatkozó korlátozásokat, amelyek egyaránt vonatkoznak azokra a magánszemélyekre és szervezetekre, akikkel üzleti kapcsolatban állunk.
- Tilos az üzleti döntések befolyásolásának szándékával nyújtott, vagy annak látszatát keltő ajándék.
- Kézpénz vagy pénzzel egyenértékű ajándék nem nyújtható vagy fogadható el. Nem helyénvaló ajándék vagy a BD-nél betöltött pozíciójából eredő személyes előnyszerzés elfogadhatatlannak minősül.
- Az összes üzleti szívfességnek visszafogottnak és e Kódexnek, valamint a helyi előírásoknak és szokásoknak megfelelőnek és ésszerű mértékűnek kell lennie. Szexuális tárgyú reprezentáció elfogadhatatlan.

## Árengedmények, visszatérítések, hitelek és engedmények

**Árengedmények, visszatérítések, hitelek és engedmények adhatók az ügyfeleknek, feltéve, hogy:**

- jogszerűek, ésszerű mértékűek, teljes mértékben indokoltak, dokumentáltak és a címzettjei a megállapodásban vagy a számlán eredetileg szereplő jogi személyek.
- csak a jogi személy székhelyén kerülhet rá sor.
- az adott jogi személy egyes tisztségviselői, alkalmazottai vagy megbízottai részére nem teljesíthető kifizetés. Ezekre az óvintézkedésekre többek között a különböző árfolyamszabályozások és adójogszabályok betartása miatt van szükség. Az Egyesült Államokban továbbá bizonyos árengedményeket és visszatérítéseket be kell jelenteni, mások pedig illegálisnak minősülhetnek az egészségügyre vonatkozó ún. „Safe Harbor” irányelveknek megfelelően, amelyeket azért léptettek életbe, hogy az állami egészségbiztosítási visszatérítések terén elrettentsen a csalások elkövetésétől. **Ezen óvintézkedésektől kizárólag a Jogi Csoport előzetes engedélyével lehet eltérni.**



# Feddhetetlenség külső felekkel szemben

## Ügyfél-/szállítói kapcsolatok

### Beszerezési politika és szállítói kapcsolatok

Számos beszállítóval állunk üzleti kapcsolatban. A beszállítókat méltányos módon kezeljük, kiválasztásuk az ár, a minőség, a teljesítmény vagy annak alapján történik, hogy termékeik és szolgáltatásaik teljesítménye vagy alkalmassága, többek között üzleti feltételeik mennyire szolgálják az egész BD érdekét.

#### Ez azt jelenti, hogy:

- kerülni kell a tényleges vagy vélt érdekellentétet a beszállítók kiválasztásakor vagy kezelésekor.
- mindig a vonatkozó vállalati előírásokat kell követni.
- mellékszerződések kötését (pl. a többi szállító üzleti lehetőségekből való kizorítására vonatkozó megállapodásokat) vissza kell utasítani.
- megvesztegetés vagy kenőpénz elfogadása tilos.
- kellően védeni kell a BD és a beszállító bizalmas információit.
- tilos beszállítók alkalmazása e Kódex vagy a vonatkozó jogszabályok által nem megengedett kifizetések teljesítésére.
- a BD beszállítókkal kapcsolatos elvárásairól a beszállítókat tájékoztatni kell.

### A csak érdekem szerinti üzletkötés segíti kapcsolataink – és termékeink minőségének fenntartását.

#### Jótekonysági adományok és pénzbeli támogatások

A BD támogatja az együttműködést elősegítő, az innovációnak lehetőségeket teremtő és az információ megosztását előremozdító kezdeményezéseket. A BD pénzbeli erőforrások biztosításával támogatja a nonprofit közösséget.

A BD pénzbeli hozzájárulásokat, termékadományokat és egyéb természetbeni szolgáltatásokat biztosít a feltételeknek megfelelő szervezeteknek jótekonysági, oktatási és kutatási célokra.

A jótekonysági célok között értendők többek között például az olyan programok, amelyek a nem elégséges egészségügyi feltételek javítására irányulnak, illetve olyan nonprofit szervezeteket (I.R.S. 501©(3–6)) támogatnak, amelyek elsősorban jótekonysági vagy filantróp célokat szolgálnak. A társadalmi felelősségvállalás melletti elkötelezettségének részeként a BD támogatja azon munkatársait, akik személyesen is vállalnak közcélú munkákat, vagy együttműködnek jótekonysági szervezetekkel.

Pénzbeli támogatásokkal járul hozzá az olyan független orvosi kutatáshoz, amely értékes tudományos információkat szolgáltat, amely fejleszti a klinikai ellátást, amely ígéretes, új kezelési módokhoz vezethet, amely javítja az egészségügyi szolgáltatások eljuttatását a páciensekhez, illetve más módon a hasznukra válik, illetve támogatja a folyamatos egészségügyi képzést és a közoktatást a fontos egészségügyi kérdések terén.

Jótekonysági adományokat és pénzbeli támogatásokat nem lehet ügyfelek vagy egészségügyi szakemberek ösztönzésére használni díjazásként vagy BD-termékek ajánlásáért, felírásáért, megrendeléséért, illetve megvásárlásáért vagy a gyógyszerlistával kapcsolatos állapotának befolyásolásáért vagy az erre tett ígéretért cserébe. Semmilyen célból sem lehet felajánlani adományokat vagy pénzbeli támogatásokat egyes egészségügyi szakembereknek.

A BD nem hívhat meg egészségügyi szakembereket vagy fizethet nekik, hogy megjelenjenek, illetve részt vegyenek bármely jótekonysági adomány vagy pénzbeli támogatás által finanszírozott eseményen, tevékenységben.

A jótekonysági adományokat és pénzbeli adományokat megfelelően dokumentálni kell, és meg kell felelniük a BD előírásainak, valamint a vonatkozó helyi jogszabályoknak, rendeleteknek és az iparági előírásoknak.

Kérjük, forduljon a Jogi Csoporthoz az e területre vonatkozó iránymutatásért.



# Feddhetetlenség külső felekkel szemben

## Kormányokkal és köztisztviselőkkel kötött üzletek

A köztisztviselőkkel kötött üzletek eltérnek a magánszemélyekkel kötött üzletektől. Ez akkor is igaz, ha az állam ügyfélként, beszállítóként vagy szabályozó hatóságként jár el. Például az Egyesült Államokban az Egyesült Államok szövetségi kormánya részletes árképzési adatok szolgáltatását követeli meg bizonyos típusú szerződések versenytárgyalásakor, amelyet a kereskedelmi ügyfelek nem várnak el tőlünk. Ha ezen információ nem friss, pontos és teljes, a Vállalat és az egyes dolgozók súlyos büntetését vonhatja maga után. Kérjük, hogy mielőtt az Egyesült Államok szövetségi kormányával szerződne, forduljon a BD állami megrendelésekért felelős részlegéhez vagy a Jogi Csoporthoz.

Az üzleti szívésségek vagy a reprezentáció, amely megfelelő lehet magánvállalati partnerek esetén, pl. ebéd- vagy vacsorameghívás nem helyénvaló vagy törvényes (helyi, állami, szövetségi vagy akár nemzetközi) köztisztviselők esetén. Szükségtelen megemlíteni, hogy a magánvállalatok esetén nem helyénvaló ajándékok vagy üzleti szívésségek nem helyénvalók köztisztviselők esetén sem. Az Egyesült Államokon kívüli országokban a helyi jogszabályok, rendeletek és iparági előírások eltérőek lehetnek. A helyi BD menedzsment felel az olyan helyi irányelvek kialakításáért, amelyek a helyi jogszabályok, rendeletek és iparági előírások alapján rendelkeznek az üzleti ebédre/vacsorára, a reprezentációra, az utaztatásra, a szállásra, az ajándékozásra, a tanácsadási szerződésekre és az oktatási támogatásra vonatkozó szabályokról.

**Nem ajánlunk fel köztisztviselőknek sem közvetlenül, sem pedig közvetítők útján pénzüsszeget, szívésséget, foglalkoztatási lehetőséget vagy bármilyen más értéket tulajdonosi vagy nem publikus versenytárs információ megszerzésére vagy egy hivatali döntés befolyásolása, illetve díjazása érdekében.**

## Külföldön kifejtett korrupciós gyakorlatokról szóló törvény (FCPA) és egyéb korrupcióellenes törvények

Egy amerikai jogszabály, az FCPA értelmében amerikai vállalatok, pl. a BD vagy nemzetközi leányvállalataik, kapcsolt vállalkozásaik, munkavállalók, megbízottaik vagy képviselőik számára tilos köztisztviselők számára pénzt felajánlani vagy kifizetni, illetve köztisztviselőket más módon megvesztegetni üzlet vagy üzleti előny megszerzése vagy megtartása érdekében. Egyéb korrupcióellenes törvények alapján az egész világon tilos pénzt vagy a megvesztegetés más formáját felajánlani vagy kifizetni kereskedelmi szervezetek számára annak érdekében, hogy munkaköri feladataikkal ellentétesen járjanak el vagy a BD számára tisztességtelen üzleti előnyt biztosítsanak. Ez akkor is igaz, ha a kifizetés közvetlenül egy munkatárson vagy olyan személyen keresztül történik, aki nem a BD alkalmazottja. Az FCPA és az egyéb korrupcióellenes törvények az olyan helyzeteket is törvénysértőnek minősítik, ha az illegális kifizetések figyelmen kívül hagyása szándékosan történik, például, ha harmadik félnek vagy közvetítőnek adnak át pénzt, arra utasítva őket, hogy tartsák titokban a pénz sorsát. Az ilyen jellegű kifizetések általában szintén törvénysértőnek minősülnek az olyan országok törvényei alapján, ahol megvesztegetés adása vagy elfogadása történik.

## Köztisztviselőknek nyújtott kifizetés vagy költség térítés

Nem ajánlhatunk fel köztisztviselőknek sem közvetlenül, sem pedig közvetítők útján pénzüsszeget, szívésséget vagy bármilyen más értéket hivatali döntés befolyásolása, illetve díjazása érdekében. Ha az Egyesült Államok szövetségi kormánya beszerzésével dologozik együtt, azon munkavállalóknak, akik részt vesznek egy ajánlat elkészítésében vagy benyújtásában igazolniuk kell, hogy sem jelenleg, sem pedig a jövőben **a)** nem tárgyalnak jövőbeni foglalkoztatási lehetőségről az Egyesült Államok szövetségi kormánya beszerzésén dolgozó tisztviselővel, illetve nem ajánlanak neki jövőbeni foglalkoztatási lehetőséget; **b)** nem tesznek értéket jelentő tárgy nyújtására vonatkozó ajánlatot vagy ígéretet, illetve nem adnak értéket jelentő tárgyat egy beszerzésért felelős tisztségviselőnek; és **c)** nem kérnek vagy vesznek át a kormánytól bizalmas, versenytársakra vonatkozó információkat, vagy a kormány saját, beszerzési forrásaira vonatkozó adatokat, illetve nem adnak át ilyen információkat jogosulatlan személynek.





# Feddhetetlenség külső felekkel szemben

## Kormányokkal és köztisztviselőkkel kötött üzletek

### Köztisztviselőknek nyújtott kifizetés vagy költségtérítés

Ha köztisztviselő pénzzuttatást, szívességet vagy bármilyen más értéket jelentő tárgyat ajánl fel Önnek hivatali döntés befolyásolása, illetve díjazása érdekében, akár közvetlenül, akár közvetítők útján, azonnal jelentenie kell az esetet az ország felsővezetésének.

- A „köztisztviselő” kifejezést az amerikai és a legtöbb helyi, a vesztegetésre vonatkozó jogszabályok széles körűen alkalmazzák. Lényegében magában foglalja az állam által foglalkoztatott munkavállalókat vagy az állami képviselőket, a megválasztott tisztviselőket vagy a jelölteket, az állami vállalatok alkalmazottait, akik képesek olyan üzleti vagy hatósági döntéseket befolyásolni, amelyek érintik a BD-t, vagy a kapcsolódó magánszemélyeket, illetve szervezeteket. Ide tartoznak az állam által fenntartott kórházak és egyetemek, valamint az NGO-k (civil szervezetek).
- Az USA-n kívüli más kormány tisztviselőinek nyújtható kifizetés vagy költségtérítés étkezésre, reprezentációra, utazásra vagy szállás költségekre termékpromócióval vagy szerződés teljesítésével kapcsolatban, de kizárólag abban az esetben, ha ezt az USA-beli és a helyi jogszabályok nem tiltják, és ha a mértékük a helyi előírások kereteit nem haladja meg.
- Ha köztisztviselőkkel lép kapcsolatba az Egyesült Államokon kívül, akkor be kell tartania a BD korrupció- és megvesztegetésellenes „Utazási szabályzatának” normáit.
- Az Egyesült Államok szövetségi kormányának tisztviselőire a beszerzés feddhetetlenségére vonatkozó törvény (Procurement Integrity Act) előírásai vonatkoznak, és a helyi Szövetségi etikai irodával kell egyeztetni a költségtérítés ügyében. Az ilyen jellegű kifizetéseket és költségtérítéseket a BD Jogi Csoportjának és az érintett szövetségi irodánál vagy hatóságnál esetlegesen működő Etikai irodának előzetesen jóvá kell hagynia.
- Kifejezetten szigorú körülmények között, rutinszerű, nem szabad megítélés tárgyát képező hivatali eljárások elvégzésével kapcsolatban eleget lehet tenni a köztisztviselők „kisösszegű ügymenetkönnyítő juttatás” iránti kérésének (pl. engedélykérelmek feldolgozása, vezetői engedélyek, vízumok, útlevelek kiadása és vámkezelés során). A BD általánosságban tiltja az efféle ügymenetkönnyítő juttatásokat.

---

### Csak abban az esetben van helye „kisösszegű, ügymenetkönnyítő juttatásnak”, ha:

1. a kifizetést a **BD vállalati jogtanácsosa és vezérigazgatója jóváhagyta**, a Vállalat érdekeinek védelmében szükséges, az alkalmazandó jogszabályok által megengedett mértékben.
2. ez a helyi szokások és gyakorlat alapján meghatározott, jellemző típusú és összegű kifizetés.
3. az ügyletet, többek között annak összegét, a címzett nevét és beosztását a vállalati nyilvántartásokban pontosan rögzíteni kell.
4. lehetőleg írásban kell jóváhagyni, hacsak ez az adott körülmények között nem lehetetlen.

### Könyvek és nyilvántartások pontossága

Az FCPA és egyéb korrupcióellenes törvények értelmében a BD-nek pontos pénzügyi könyveket és nyilvántartásokat kell vezetnie. Ez azt jelenti, hogy még ha kis összegekről is van szó, minden pénzügyi tételnek a teljes elköltött összeg valódi jellegét, összegét és célját kell tükröznie. Azt is jelenti továbbá, hogy tilos „kenőpénzt” félretenni vagy más olyan pénzalapot létrehozni, amelyek nem szerepelnek a BD könyveiben.

# Feddhetetlenség külső felekkel szemben

## Mi történik, ha...

**Ebédrel egybekötött találkozózt szervez egy olyan ügyféllel, aki állami tulajdonú kórháznál dolgozik. Az étkezés szerény mértékű lesz, és számos napirendi pontot kell megtárgyalniuk. Az ügyfél felesége, aki nem üzleti partnerünk elkíséri az ügyfelet az étterembe. Kifizetheti a párja ebédjét is?**

### **Nem.**

Míg az ügyféllel folytatott ebédnek törvényes üzleti célja lehet és megfelelhet a helyi előírásoknak, párja részvételére ez már nem mondható el.

## Kormányokkal és köztisztviselőkkel kötött üzletek

### Megbízottak és képviselők intézkedései

Azt is el kell kerülni, hogy a BD ügynökei vagy képviselői nem helyénvaló kifizetéseket teljesítsenek köztisztviselők vagy kormány megbízottak részére.

- A BD termékeit értékesítő és forgalmazó megbízottak és képviselők háttérét és képzettségét felül kell vizsgálni. Ez magában foglalja a szervezet hírnevének, etikus üzleti gyakorlatára vonatkozó alapelveinek, valamint a köztisztviselőkhöz fűződő összes (pénzügyi, családi vagy egyéb) kötelék felülvizsgálatát.
- Minden ügynöktől és képviselőtől írásos szerződésben kell megkövetelni az összes jogszabály és vállalati szabályzat, többek között az etikus üzleti magatartásra vonatkozó normáink betartását a BD megbízásából történő üzleti tevékenységük során. A szerződést a Jogi Csoportnak kell aláírnia.
- A felső vezetésnek, a Jogi Csoporttal történő egyeztetést követően, ki kell vizsgálnia a szokatlan ügyleteket vagy intézkedéseket, pl. a rendhagyó mértékű jutalékszinteket, az eltérő pénznemben vagy harmadik országban történő fizetésre vonatkozó kéréseket, a széles értelemben meghatározott és dokumentált költségvisszatérítési kategóriákat annak ellenőrzésére, hogy üzleti céljuk jogszerű-e és megfelelő kontrollok állnak-e rendelkezésre a nem helyénvaló kifizetések megakadályozására.

### Politikai tevékenységek

A BD támogatja minden munkatársa azon egyéni jogát, hogy részt vehessen a politikai életben. A BD munkatársai tetszésük szerinti mértékben fordíthatják idejüket és pénzüket politikai szerepvállalásra. Ez a szerepvállalást vagy hozzájárulást azonban nem lehet (1) a BD nevében tenni, és nem lehet ilyesmire utalni, továbbá (2) ez a szerepvállalás vagy hozzájárulás nem történhet a munkatárs alkalmazotti kötelezettségeinek részeként.

### Hozzájárulások politikai kampányokhoz

A Vállalat megtiltja a BD vállalati pénzeszközeinek és egyéb javainak használatát jelöltek, politikai pártok, szavazások vagy szavazási kampányok támogatására, kivéve, ha ezt a vezérigazgató és a vállalati jogtanácsos külön engedélyezi. Ha az engedélyezés megtörtént, akkor bármely BD-alkalmazott esetében csak a személyes politikai hovatartozásra vagy nézetekre való tekintet nélkül lehetséges a kivétel biztosítása. Továbbá a BD munkatársai nem használhatják a Vállalat erőforrásait személyes politikai nézeteik terjesztésére vagy célkitűzéseik és jelöltjeik támogatására. A Vállalat nem térít meg sem közvetlenül, sem közvetetten semmilyen személyes politikai hozzájárulást vagy kiadást.

Az Egyesült Államokban a BD arra jogosult munkatársainak lehetőségük van arra, hogy amennyiben kedvük van, részt vegyenek a BD politikai akcióbizottságában („BDPAC”), amely a szövetségi irodák olyan jelöltjei számára gyűjt adományokat, amelyek osztják politika nézeteinket, a BD PAC alapszabályzatában megfogalmazott rendelkezések szerint.

### Lobbitevékenység

A BD támogatási tevékenységét a Vállalat célkitűzéseinek eléréséért folytatja, és nem a munkatársainak személyes politikai nézeteinek támogatásáért. Egyes jogosult munkatársak, mint például a BD Worldwide Public Policy and Government Relations (PPGR, globális közpolitikai és kormányzati kapcsolatok) csapatának tagjai folytathatnak lobb- és támogatási tevékenységet a Vállalat nevében, a vonatkozó jogszabályoknak és előírásoknak megfelelően. A lobbitevékenység folytatására, törvényhozás, szabályozás vagy közpolitikai intézkedés támogatására nem jogosult munkatársak nem cselekedhetnek a BD nevében a Vállalat jogtanácsosának kifejezett engedélye nélkül. Szükség esetén minden lobb- illetve támogatási tevékenységet jelentünk a megfelelő hatóságoknak.

# Feddhetlenség külső felekkel szemben

## Mi történik, ha...

**Most vettünk fel olyan munkatársat, aki korábban az egyik versenytársunknak dolgozott. Kérhetek tőle információkat korábbi vállalatával kapcsolatban?**

Forduljon a Jogi Csoporthoz, mielőtt egy munkavállalónak korábbi munkáltatója üzleti tevékenységével kapcsolatban bármilyen kérdést feltenne. Egy versenytárs korábbi munkavállalójától ne kérjen olyan információt, amelynek titokban tartása az adott személy jogi kötelezettsége. Ez kiterjedhet versenytársunk üzleti titkaira vagy más bizalmas információira.

## Kormányokkal és köztisztviselőkkel kötött üzletek

### Adók, vámtarifák és illetékek

Tiszteletben tartjuk és követjük azon országok társasági adókra, illetékekre, illetve egyéb, az import-export tevékenységre vonatkozó vámtételekre és díjakra vonatkozó jogszabályi előírásait, ahol üzleti tevékenységet folytatunk. Megfelelünk a kereskedelem-támogatási tevékenységgel kapcsolatos nyilvántartási előírásoknak, ideértve a szabadkereskedelmi megállapodásokat, vámvisszatérítést, a kötelező osztályozást, értékeléssel és engedélyezéssel kapcsolatos döntéseket. Személyes felelősséget vállalunk a BD-nél létesített munkaviszonyokhoz és jövedelmekhez kapcsolódó megfelelő adók bejelentéséért és megfizetéséért.

## Kapcsolattartás a versenytársakkal

A verseny az üzleti élet mozgatórugója. A BD kiváló minőségű termékeivel, azok méltányos áron történő eladásával és az ügyfelek számára teremtett értékkel vesz részt a versenyben. A BD trösztellenes és a versenyjogi törvényekre vonatkozó szabályzatában ismertetettek szerint a BD arra törekszik, hogy teljes mértékben megfeleljen az Egyesült Államok, illetve minden olyan állam, ország és joghatóság trösztellenes és a versenyjogi törvényeinek, amelyeknek jogszabályai alkalmazandók üzleti tevékenységünkre.

### Trösztellenes és versenyjogi törvények

A BD-nek az egész világon meg kell felelnie a különböző országok és joghatóságok trösztellenes és versenyjogi törvényeinek előírásainak. Ezek a törvények megkövetelik a tisztességes verseny szerinti üzleti tevékenységet. Tiltják a versenytársak közötti olyan megállapodásokat, amelyek korlátozzák a kereskedelmet vagy csökkentik a versenyt, **pl. az alábbiak terén:**

- az árak rögzítése, stabilizálása vagy ellenőrzése.
- a kibocsátási szintek vagy a termékértékesítés korlátozása.
- a vevők vagy területek felosztása.
- bizonyos szállítók vagy ügyfelek bojkottálása.

A legtöbb trösztellenes és versenyjogi törvény tiltja az olyan domináns piaci pozíció alkalmazását, amely a versenytársnak az üzletből történő kiszorítására irányul. Az egyes országok e törvényei nem egyeznek meg pontosan. Ezért kell részt vennie a rendszeres képzéseken azon munkatársainak, akik számára az ilyen képzés szükséges lehet. Ha nem biztos abban, hogy a tervezett lépés trösztellenes kérdéseket vet-e fel, forduljon a Jogi Csoporthoz iránymutatásért.

### Versenytárs-információk

Versenyhelyzetben fontos a versenytársak tevékenységének az ismerete. Bár fontos tájékozódni a versenytársakat és az iparágunkban működő vállalkozásokat illetően, **mindig be kell tartani a következő előírásokat:**

- Tilos a törvénytörő módszerek (pl. visszaélés vagy lopás) alkalmazása.
- Vélhetően bizalmas vagy annak minősített információkat nem szabad átvenni az érintett fél tudta vagy a Vállalat konkrét felhatalmazása nélkül.
- Tilos a megtévesztő vagy tisztességtelen módszerek alkalmazása.
- Tilos a versenytársak korábbi munkavállalóinak alkalmazása bizalmas jellegű információkkal kapcsolatos tudásuk megszerzése érdekében.

Forduljon a Jogi Csoporthoz az e területre vonatkozó további iránymutatásért.



# Feddhetetlenség külső felekkel szemben

## Nemzetközi kereskedelmi jogszabályok

A BD elkötelezett az összes terméke, alkatrésze, áruja, szolgáltatásai és műszaki adatai import-export, reexport és kereskedelemeltérítési tevékenységére vonatkozó jogszabály, többek között a import- és vámjogszabályok, az exportszabályozásra, szankciókra, tilalmi listákra, bojkottellenes és kereskedelemeltérítésre vonatkozó jogszabályok betartása mellett. A BD üzleti tevékenysége az egész világra kiterjed és egyes országok vagy jogállamok törvényei bizonyos esetben a más országban zajló ügyletekre vagy tevékenységekre is vonatkoznak. E nemzetközi kereskedelmi jogszabályok megsértése a BD, illetve munkavállalói polgári és büntetőjogi felelősségre vonásához, többek között a kereskedelmi jogosultságok felfüggesztéséhez vagy megtagadásához vezethet.

A következő törvények szabályozzák mind az Egyesült Államokban, mind pedig más országokban zajló ügyleteket és tevékenységeket, és ezért a BD munkatárainak és képviselőinek magatartására az Egyesült Államokban és más országokban egyaránt alkalmazandók:

### Import- és vámjogszabályok

Az import- és vámjogszabályok értelmében, amelyek a vállalaton belüli és a külső felekkel folytatott ügyletekre egyaránt vonatkoznak, a BD köteles az összes általa importált terméket megfelelően osztályozni, értéküket és származási országukat meghatározni. Importőrként a BD-nek igazolnia kell, hogy kellő gondossággal járt el annak érdekében, hogy megfeleljen a vonatkozó jogszabályoknak.

Mi számít importnak? Bármely materiális vagy immateriális tétel, amelyet az egyik országból egy másikba bevisznek.

Mi számít exportnak? Bármely materiális vagy immateriális tétel, amelyet az egyik országból egy másikba kivisznek. Ez az adott tétel típusától (pl.: egészségügyi termékek, telepítési, karbantartási és javítási szolgáltatások, valamint műszaki információk, például szoftverek) vagy szállításának módjától (pl.: postai kézbesítés, személyes szállítás, webhelyről történő letöltés) függetlenül érvényes.

### Exportszabályozás, szankciók és tilalmi listán szereplő felek

Az Egyesült Államok, az EU és más országok szankciókat és kereskedelmi korlátozásokat vezettek be, amelyek korlátozzák bizonyos szankcionált országokkal, országokban, illetve bizonyos országok, állampolgáraik vagy megjelölt gazdasági társaságok vagy egyének részvételével történő tevékenységeket vagy ügyleteket. Adott esetben bizonyos szankcionált országoknál minden tevékenységet felül kell vizsgálnia a Jogi Csoportnak. A szankciókra vonatkozó jogszabályok kiegészítésére exportszabályozási törvényeket fogadtak el, amelyek az áruk, szolgáltatások és technológiák meghatározott célokból, bizonyos célállomásokra és végfelhasználóknak történő exportálására és újraexportálására vonatkoznak. E korlátozások többek között a tilalmi listán szereplő egyénekekkel vagy szervezetekkel, pl. meghatározott terrorista- vagy kábítószer-kereskedelmi szervezetekkel fenntartott kapcsolatokra vonatkoznak. E korlátozások gyakran a kapcsolódó tevékenységekre, pl. telepítésre és szolgáltatásra is érvényesek, a termékek jellegétől vagy a származási helyüktől függetlenül. A BD nem exportál vagy árusít termékeket a Jogi Csoport megfelelő engedélyének hiányában. Kormányzati jóváhagyásra, értesítésre vagy engedélyekre is szükség lehet.



# Feddhetetlenség külső felekkel szemben

## Nemzetközi kereskedelmi jogszabályok

### Bojkottellenes törvények

Egyesült államokbeli központtal rendelkező vállalatként az összes tevékenységünknek és külföldi leányvállalatainknak meg kell felelniük az Egyesült Államok bojkottellenes törvényeinek, amelyek megtiltják az olyan nemzetközi bojkottokban való részvételt, amelyeket nem szankcionált az Egyesült Államok kormánya, többek között Izrael az Arab Liga általi bojkottját. E rendelkezések hatóköre széles körű és összetett, például megtiltják: (1) a hozzájárulást bizonyos felek kereskedelmi tevékenységének bojkottjához; (2) információ nyújtását bizonyos felekkel létesített üzleti kapcsolatokról; (3) bojkottszabályokat tartalmazó hitellevelek kifizetését, beváltását vagy visszaigazolását; és (4) a diszkriminációt magánszemélyekkel vagy vállalatokkal szemben faji hovatartozás, vallás, nem, nemzeti hovatartozás vagy nemzetiség alapján, illetve a velük kapcsolatos információk átadását. Ezenkívül bizonyos esetekben még a bojkottban való közreműködésre vonatkozó felhívást is jelenteni kell az Egyesült Államok kormányának. Mivel a bojkottellenes törvények összetettek, minden ilyen felhívást azonnal a Jogi Csoporthoz kell irányítani.

### Kereskedelemeltérítés

A BD kereskedelmi szabálykövetési előírása tiltja a BD termékeinek eltérítését, amelyre akkor kerül sor, ha az ügyfél, forgalmazó vagy megbízott nem tartja tiszteletben az adott ügyfél kereskedelmi csatornájára, országára, területére, régiójára vagy a vásárolt áru felhasználására vonatkozó képviselőt, vagy nem tartja tiszteletben azon alkalmazási területet, amelynek megfelelően a megvásárolt termék felhasználására vagy továbbértékesítésére sor kerül (pl. ha azt állítja, hogy a termék Latin-Amerikában kerül forgalomba, de ehelyett az Egyesült Államokban adja el). A kereskedelemeltérítés megakadályozza a jogszabályok betartását, mivel gátolja azon képességünket, hogy termékeinket nyomon követhessük és megfelelhessünk az exportra vonatkozó és más jogszabályi előírásoknak.

A BD belső eljárásokat dolgozott ki a nemzetközi kereskedelmi jogszabályoknak való megfelelés érdekében. Kérjük, bármikor forduljon a BD Jogi Csoportjához iránymutatásért, ha: (1) import- és vámelőírásokkal kapcsolatos kérdése van; (2) olyan ügyletben való részvételét fontolgatja, amelyre exportszabályozással, gazdasági szankciókkal vagy tilalmi listákon szereplő felekkel kapcsolatos törvények vonatkoznak; (3) arra kéri, hogy tartson tiszteletben egy bojkottot; vagy (4) ha a BD egyik termékének eltérítése jutott a tudomására.

# Feddhetlenség külső felekkel szemben

## Mi történik, ha...

**A Vállalat K+F részlegén dolgozó egyik mérnök izgalommal várta egy olyan új termék bevezetését, amelyen ő is dolgozott, és nem publikus információkat közölt a termékkel kapcsolatban családjával és barátaival.**

A mérnök elfogadhatatlan módon közölt nem publikus információt másokkal.

## A vállalati javak védelme és megfelelő használata

A Vállalat minden munkavállalója, tisztségviselője vagy igazgatója felelős azért, hogy védje a BD eszközeit azok elvesztésével, eltulajdonításával vagy más jellegű visszaélésekkel szemben. A BD eszközeinek elvesztése, eltulajdonítása és a velük való visszaélés közvetlenül befolyásolja a jövedelmezőségünket. Az ilyen jellegű bármely veszteséget, visszaélést vagy vélt eltulajdonítást jelenteni kell egy vezetőnek/felettesnek vagy a Jogi Csoportnak.

Leszámítva azt az esetet, amikor a megfelelő engedélyezés megtörtént, a BD berendezéseinek, járműveinek és készleteinek egyetlen célja üzleti tevékenységünk elvégzése, és ezeket az eszközöket csak a BD előírásainak megfelelően lehet használni.

## Szellemi tulajdon és bizalmas információ

Mindannyian felelünk annak biztosításáért, hogy a vállalati eszközöket, beleértve a bizalmas információkat, kizárólag a BD üzleti céljaira lehessen felhasználni. A BD telephelyei, anyagai, berendezései vagy szolgáltatásai üzleti tevékenységünkhöz nem kapcsolódó célra megfelelő engedély nélkül nem használhatók fel.

„Eszközök” nem csupán épületek vagy íróasztalok lehetnek. A legtöbb, a munkavégzés során kigondolt vagy kifejlesztett információ a vállalat tulajdonát képezi, és ezért értékes vállalati eszköznek minősül. Az ilyen jellegű információ magában foglalhat műszaki, stratégiai, pénzügyi, foglalkoztatással kapcsolatos, illetve üzleti terveket, dokumentumokat, adatbázisokat és rajzokat. Akár elektronikusan vagy más módon vannak tárolva, a bizalmas adatokat különös gonddal kell védeni.

A Vállalat által tulajdonolt adatok, illetve a másoktól, többek között a munkatársaitól kapott tulajdonolt adatok nem oszthatók meg másokkal, kivéve, ha jogszerű üzleti célból kell ismerniük ezeket. A jogosulatlan átadás csökkentheti az adatok értékét, és a BD-n kívül személyeket tisztességtelen előnyhöz juttathat. Kérjük, ne feledje, hogy a nem szándékos közlés (például nyilvános helyen történő indiszkrét beszélgetés, pl. repülőgépen, liftben, a mosdóban vagy étteremben) ugyanolyan káros lehet a BD számára. Az összes tulajdonosi információt szigorúan bizalmasan kell kezelni, kivéve, ha átadását a BD engedélyezte vagy jogszabály írja elő.

Ugyanúgy, ahogy saját tulajdonosi információinkat, valamint üzleti titkainkat nagyra értékeljük és védjük, mások szellemi tulajdonát is tiszteletben tartjuk. Tiszteletben tartjuk a szabadalmakat, a szerzői jogokat, a védjegyeket, az üzleti titkokat és mások szellemi tulajdonjogát, és szükség esetén engedélyt kérünk felhasználásukra, hogy üzleti tevékenységünk során elkerüljük e jogok megsértését. Nem plagizálunk, illetve nem teszünk közzé anyagokat a forrás megjelölése nélkül.

Van, aki Önök közül más vállalattól érkezett a BD-hez, illetve ha távozik a BD-től, akkor más cégnél folytatja karrierjét. Ha távozik a BD-től, akkor nem vihet el a BD-től bizalmas anyagokat, és nem adhatja át ezeket új munkáltatójának. Hasonlóképpen, korábbi munkáltatójának bizalmas információit nem fedheti fel a BD előtt.

Forduljon a Jogi Csoporthoz iránymutatásért, ha bármilyen kérdése merülne fel e téren.

# Feddhetlenség külső felekkel szemben

## Mi történik, ha...

**Tudom, hogy a BD az idei évben módosította egyik egészségügyi termékét, de nem tudom, hogy értesítettük-e erről a megfelelő hatósági szerveket. Mit tegyek?**

A BD-nek azon országokban, ahol forgalmazzuk és értékesítjük termékeinket tájékoztatnia kell a megfelelő szerveket a termékdizájn érintő változásokkal kapcsolatban. Ha tanácsra van szüksége, forduljon a helyi, szabályozási ügyekért felelős vezetőhöz.

## Minőség szabályozás és a BD-termékekkel kapcsolatos előírások

Diagnosztikai és orvosi eszközök, véráramba adható gyógyszerek és infúziós technológiák gyártójaként a BD munkatársai személyes elszámoltathatóságának fontos része annak biztosítása, hogy mindenki ismeri és követi az összes olyan szabályt, amely a munkájára vonatkozik. A BD által gyártott és értékesített termékek nagy részét az egész világon betegségek diagnosztizálására és betegek kezelésére használják. A sikeres diagnosztizálás és kezelés érdekében e termékeknek egészségügyi szempontból, rendeltetésüknek megfelelően biztonságosnak és hatékonyaknak kell lenniük. Az Egyesült Államok Élelmiszer- és Gyógyszerügyi Hivatala és más országokban és régiókban működő szervek meghatározták az egészségügyi termékek biztonságával és hatékonyságával kapcsolatos követelményeket. A legtöbb országban e követelmények törvényerejűek, az ezeket érvényesítő szabályozó hatóságokat a közvélemény a népszerű egészségvédelméért felelős szervezetekként ismeri el. A BD a termékeit az egész világon forgalmazza és értékesíti, és munkatársainak ismerniük kell és be kell tartaniuk minden egyes ország egészségügyi termékgyártásra vonatkozó jogszabályait, szabályozását és a saját belső, az egészségügyi termékeinkre és szolgáltatásainkra vonatkozó előírásainkat is.

A BD a minőségirányítást, a termékek minőségét és az előírásoknak való szigorú megfelelést, valamint a törvénytértés megelőzését mindig a legfontosabb értékek között tartotta számon.

### **Munkatársaink azzal járulnak hozzá a biztonsághoz, a termékminőség fenntartásához és az előírásoknak való megfeleléshez, ha:**

- betartják a hatósági előírásokat, az általánosan elfogadott helyes gyártási, helyes klinikai és helyes laboratóriumi gyakorlatot, valamint a minőségi rendszer által megszabott követelményeket;
- klinikai vizsgálatokat a hatósági előírásoknak és etikai normáknak megfelelően végeznek; ha a termékleírásokat pontosan fogalmazzák meg, valamint e termékleírásokat szükség esetén terméktesztel vagy klinikai vizsgálatokkal támasztják alá;
- biztosítják, hogy minden általunk, a cégen belül rögzített és a kormányhatóságoknak elküldött információ a valóságnak megfelel, pontos és teljes;
- valamennyi termékünket megfelelően regisztrálják;
- termékeinkhez megfelelő címkét, reklámot és terméktámogatást adnak, illetve soha nem támogatják a nem rendeltetészerű vagy az engedély nélküli használatukat;
- jelentik a panaszokat, negatív eseményeket és más lehetséges problémák jelzéseit, valamint időben megteszik a szükséges javító intézkedéseket, és támogatják ezeket.

Ha nem sikerül megfelelni a termékminőséggel kapcsolatos követelményeknek, az árthat a betegeknek, a BD és dolgozóink számára pedig súlyos polgári és büntetőjogi felelősségre vonással járhat, de akár börtönbüntetéshez is vezethet. Ha kérdése vagy problémája merül fel e téren kérjük, forduljon a vállalati minőségirányításért (Corporate Quality Management) vagy a vállalati szabályozási ügyekért felelős részleghez (Corporate Regulatory Affairs), illetve a regionális, vállalati szabályozási ügyekért vagy minőségért felelős munkatársunkhoz.



# Feddhetetlenség külső felekkel szemben

## Mi történik, ha...

**Kisebb telephelyen dolgozok, és olyan munkavédelmi problémáról van tudomásom, amelyet nagyon költséges lenne megoldani. Jelentsem a problémát?**

### Igen.

A humán egészség, biztonság és a környezet védelme elsőrendű fontosságú. Minden munkatársunk köteles a problémákról bejelentést tenni, mielőtt sérülés történne. Ha munkavédelmi veszélyforrást tapasztal, azonnal jelentse felettesének, a BD helyi munkavédelmi felelősének vagy az etikai irodának.

## Környezet-, egészség- és munkavédelem

A BD környezet-, egészség- és munkavédelmi gyakorlatán alapját Alapvető értékeink jelentik.

A BD elkötelezte magát a környezet védelme mellett, és munkatársainknak biztonságos és egészséges munkahelyet biztosít. A BD minden munkatársa hozzájárul e célok eléréséhez, ha megfelel a környezet-, egészség- és munkavédelmi szabályoknak és betartja a vállalati előírásokat. Többek között jelenteni kell a munkahelyi sérüléseket, a veszélyes anyagoknak a környezetbe történő kibocsátását vagy az olyan helyzeteket, amelyek sérülés vagy veszélyes anyag kibocsátásának kockázatával járnak.

### **E célokat a Vállalat munkabiztonsági és környezetvédelmi szabályzata is rögzíti, melyek az alábbiak:**

- biztonságos és egészséges munkahely biztosítása.
- minimális elvárás a vonatkozó jogszabályok és előírások betartása és saját normáink kialakítása, ha a jogi előírások nem elégségesek vagy hiányoznak.
- a veszélyes anyagok felhasználásának és kibocsátásának minimalizálása és az erőforrások újrahasznosításának támogatása.

Tevékenységünk környezetre gyakorolt hatásának csökkentésén is dolgozunk, végső soron minden döntésünk javítani fogja munkatársaink és az általunk kiszolgált felhasználók környezeti, humán és társadalmi jólétét.

Munkatársainknak arra kell törekedniük, hogy segítsék az olyan munkahely fenntartását, amely mentes a kockázatoktól és minimális környezeti hatással jár. A lehetséges veszélyforrások azonosítása és elkerülése érdekében képzést és rendszeres értékelést tartunk. Elvárásainkról tájékoztatjuk alvállalkozóinkat, beszállítóinkat és más partnereinket, közös felelősségünk hangsúlyozása mellett.

A nagyszerű munkahely egyik alapját az jelenti, ha az emberek egészsége és biztonsága, valamint a környezet védelme kiemelt szerepet kap. Ez kifejezi az emberek és a természeti környezet tiszteletben tartását, amelyet a BD szem előtt tart. E tiszteletet fejezi ki az a légkör is, amely nyitott a javaslatokra, aggályok megfogalmazására és ötletekre, amelyeket munkatársaink megoszthatnak velünk munkahelyük javításával kapcsolatban.

Üzletágainktól elvárjuk, hogy betartsák vagy meghaladják azon joghatóságok előírásait, amelyekben üzleti tevékenységet végzünk, és rendszeresen felkeressük telephelyeinket, hogy felmérjük e téren végzett munkájukat. E célok elérése érdekében környezet-, egészség- és munkavédelmi rendszereket alkalmazunk; a BD számos telephelye kiváló környezet-, egészség- és munkavédelmi teljesítményét külső szervek is elismerésben részesítették, amelyet a BD 14001-es és 18001-es tanúsítványa igazol.

Biztonsági teljesítményünk javítása, a természeti erőforrások-felhasználásának és a keletkezett hulladék csökkentése érdekében célokat tűztünk ki. Ellátási láncunkon keresztül arra törekszünk, hogy csökkentjük víz-, energia- és nyersanyag-felhasználásunkat, és ne használjunk termékeinkben kockázatosnak ítélt anyagokat.

Társadalmi és környezeti elvárásainkról minden beszállítóinkat tájékoztatjuk, és vállalati szintű fenntarthatósági útmutatót dolgoztunk ki az általunk előállított termékekre és szolgáltatásokra vonatkozóan.



# Feddhetetlenség külső felekkel szemben

## Mi történik, ha...

**Az egyik értékesítési vezető úgy vélte, hogy nem fogja tudni teljesíteni az adott hónapra kitűzött tervet. Hogy behozza a lemaradást, külső raktárat bérelt termékek fogadására, majd a raktárba érkező szállítmányokat értékesítésként rögzítette.**

Az értékesítési vezető meghamisította a pénzügyi adatokat.

## Pénzügyi és egyéb adatok pontossága

Mindannyian rögzítünk és készítünk bizonyos jellegű információkat munkánk során: pénzügyi jelentéseket, számviteli nyilvántartásokat, üzleti terveket, hatósági beadványokat, minőségbiztosítási feljegyzéseket és költségkimutatásokat stb. A BD-n belül és azon kívül sokan támaszkodnak ezekre a jelentésekre és bíznak meg abban, hogy valós és pontos adatokat tartalmaznak, többek között független könyvvizsgálóink, munkatársaink, részvényeseink, állami szervek és közösségeink.

A BD számviteli eljárásokat dolgozott ki a vállalati eszközök védelmére, valamint pénzügyi jelentéseinek pontossága és megbízhatósága érdekében, hogy külső auditorok is felülvizsgálhassák azokat. Hasonlóan fontos kötelességünk a nem pénzügyi jellegű információk pontos jelentése a szabályozó hatóságok, a befektetők és mások felé. Sohasem szabad feladni a BD azon törekvését, hogy a szükséges információkat hitelesen és pontosan biztosítsuk, és munkatársai sem kérhetik erre.

Az Egyesült Államok Értékpapír- és Tőzsd felügyeleténél iktatott, illetve oda benyújtott jelentéseinket és dokumentumainkat, valamint más nyilvános kommunikációnkat teljes körű, tárgyilagos, pontos, aktuális és érthető módon kell közzétenni. A BD információ közzétételi szabályzata szintén tartalmaz bizonyos korlátozásokat azzal kapcsolatban, hogy ki jogosult információt közzétenni a BD nevében a pénzvilág felé illetve, hogy milyen feltételekkel lehet azt közzétenni. A közzétételre vonatkozó szabályzat megtalálható a BD intranet oldalán.

## Médiával és befektetőkkel kapcsolatos kommunikáció

A BD jó hírneve függ attól, hogy pontos, aktuális és egységes adatokat hozzunk nyilvánosságra. Ez magában foglalja a médiát (a sajtó-, a televízió-, az internet- vagy a rádióriportereket, a kereskedelmi újságírókat stb.), a részvényeseket, a befektetőket és a pénzvilágot. A BD csak bizonyos munkatársait hatalmazza fel, hogy e személyekkel kommunikáljon. Mivel fontos, hogy a külső megkeresésekre gyorsan és hatékonyan válaszoljunk, e kérdéseket közvetlenül a BD megfelelő részlegéhez kell irányítani. Munkatársaink nem válaszolhatják meg a külső megkereséseket.

Befektetőktől/elemezőktől/a pénzvilágból érkező kérdéseket a Befektetői kapcsolatokért felelős részleghez kell irányítani. A médiaszervezetektől érkező kérdéseket azonnal a vállalati kommunikációs részleghez kell továbbítani.

**További információért tekintse át a vállalati kommunikációs irányelvet.**

**Tiszteljük  
egymást,  
együttműködünk,  
kihozzuk  
egymásból  
a maximumot,  
és törődünk  
egymással**



# Mindenki felel az etikáért

## Legyenek tisztában felelősségükkel

- A BD értékei
- BD üzleti etikai kódex
- Jogszabályi előírások

Minden munkatársunknak ismernie kell Alapvető értékeinket, a Kódex valamint más vállalati szabályzatok előírásait, és azokat a jogszabályi előírásokat, amelyek felelősségi körükre és funkciójukra vonatkoznak.

## Kérjen segítséget és tanácsot:

- felettesétől
- a Humán erőforrás részlegtől
- a helyi menedzsmenttől
- a BD etikai irodájától

Ha tanácsra vagy segítségre van szüksége, forduljon az ügyel kapcsolatban munkatársaihoz, a helyi menedzsmenthez, a megfelelő pl. a Minőségbiztosítási vagy a HR részlegen, illetve az etikai irodán dolgozó szakértő munkatársainkhoz. Sok üzletágnál és országban kijelöltek helyi etikai felelőst (vagy felelősöket) is, hogy segítséget és tanácsot nyújtsanak.

## Járjanak elől jó példával

**Mindannyian vezetők vagyunk ezen a területen.  
Munkatársaink azt fogják követni, amit teszünk,  
nem pedig azt, amit mondunk.**

## A BD etikai segélyvonal telefonszámai (nemzetközi, díjmentes szolgáltatás)

A segélyvonal alább felsorolt telefonszámait közvetlenül lehet hívni. Ahol az ország segélyvonalához két telefonszámot soroltak fel, ott az egyes telefonszámok egy-egy helyi telefontársaságnak felelnek meg az ország területén belül. Általában csak az egyik telefonszám fog működni a hívó fél számára, és a hívónak azt a számot kell választania, amelyik formátuma megfelel a helyi szolgáltató által használt formátumnak.

<b>Ország</b>	<b>ITFS-szám</b>
Argentína	0800-444-6698
Ausztrália	1-800-097-503
Brazília	0800-892-1905
Csehország	800-142-458
Dél-Afrika	0800-98-8816
Dél-Korea	00308-13-2757
Egyesült Államok	800-821-5452
Egyesült Királyság	0808-234-5440
Finnország	0800-9-15705
Franciaország	0800-90-3032
Hollandia	TBD
Hongkong	800-96-6297
Japán	0066-33-830437
Kanada	800-821-5452
Kína	TBD
Lengyelország	0-0-800-151-0013
Magyarország	06-800-20-406
Malajzia	1-800-81-6495
Mexikó	001-855-312-8683
Norvégia	800-11688
Olaszország	800-788492
	00531-11-0211
	0034-800-600088
Portugália	800-8-11289
Puerto Rico	800-821-5452
Spanyolország	900-98-1178
Szingapúr	800-110-1958

## A BD etikai segélyvonal telefonszámai (közvetlen hívószám)

A közvetlen hívószámokat használóknak először az országhívószámot kell tárcsázni az AT&T hálózatához való csatlakozáshoz. Ezután hívhatják a segélyvonal díjmentes telefonszámát. A közvetlen hívószámok esetében előfordulhat, hogy azok nem mindenhol érhetőek el egy adott országban. Ügyeljen rá, hogy az AT&T hívószámai időről időre megváltoznak. A nemzetközi hívószámokkal kapcsolatos naprakész információkért látogasson el az AT&T webhelyére a <http://www.business.att.com/bt/access.isp> címen. A közvetlen hívószámokat használóknak először az országhívószámot kell tárcsázni az AT&T hálózatához való csatlakozáshoz.

<b>Ország</b>	<b>AT&amp;T-hívószám</b>	<b>Díjmentesen hívható segélyvonal telefonszáma</b>
Ausztria	0-800-200-288 43	855-209-1582
Banglades	157-0011 880	855-209-1582
Belgium	0-800-100-10 32	855-209-1582
Bosznia-Hercegovina	A hívó fél díjmentes hívást kezdeményezhet, ha kapcsolatba lép a kezelővel, és egy nemzetközi R-beszélgetést kezdeményez	704-552-8173
Chile	800-360-311 56 (ENTEL)	855-209-1582
	800-360-312 56 (ENTEL spanyol)	855-209-1582
	800-800-288 56 (Telefonica)	855-209-1582
	800-225-288 56 (Telmex – 800)	855-209-1582
Costa Rica	800-228-8288 506 (angol)	855-209-1582
	800-228-8288 (spanyol)	855-209-1582
Dánia	800-100-10 45	855-209-1582
Dominikai Köztársaság	A hívó fél díjmentes hívást kezdeményezhet, ha kapcsolatba lép a kezelővel, és egy nemzetközi R-beszélgetést kezdeményez	704-552-8173
Egyesült Arab Emírátság	8000-021 971	855-209-1582
	8000-555-66 971	855-209-1582
Fülöp-szigetek	105-11 63 (Bayan)	855-209-1582
	105-11 63 (Digitel)	855-209-1582
	105-11 63 (Globe)	855-209-1582
	105-11 63 (2. lehetőség)	855-209-1582
	105-11 63 (Philcom)	855-209-1582
	1010-5511-00 63 (PLDT)	855-209-1582
	105-11 63 (Smart)	855-209-1582
Ghána	Szolgáltatás felfüggesztve	704-552-8173
Görögország	00-800-1311 30	855-209-1582
Horvátország	0800-220-111 385	855-209-1582
India	000-117 91	855-209-1582

## A BD etikai segélyvonal telefonszámai (közvetlen hívószám) (folyt.)

<b>Ország</b>	<b>AT&amp;T-hívószám</b>	<b>Díjmentesen hívható segélyvonal telefonszáma</b>
Indonézia	001-801-10 62	855-209-1582
Írország	1-800-550-000 353	855-209-1582
	00-800-222-55288 353 (UIFN)	855-209-1582
Kenya	0-201-602-020 254	855-209-1582
Kolumbia	01-800-911-0010 57	855-209-1582
	01-800-911-0011 57 (spanyol)	855-209-1582
Luxemburg	800-201-11 352	855-209-1582
Mikronézia	288-691 Yap 350	855-209-1582
Németország	0-800-225-5288 49	855-209-1582
Oroszország	8^10-800-110-1011 7	855-209-1582
	363-2400 7 (Moszkva))	855-209-1582
	8^495-363-2400 7 (Moszkván kívül)	855-209-1582
	8^812-363-2400 7 (Szentpéterváron kívül)	855-209-1582
	363-2400 7 (Szentpétervár)	855-209-1582
Pakisztán	00-800-01-001 92	855-209-1582
Peru	0-800-70-088 51 (Americatel)	855-209-1582
	0-800-50-288 51 (Telephonica)	855-209-1582
	0-800-50-000 51 (Telephonica – spanyol)	855-209-1582
Svájc	0-800-890011 41	855-209-1582
Svédország	020-799-111 46	855-209-1582
Szaúd-Arábia	1-800-10 966	855-209-1582
Szlovákia	0-800-000-101 421	855-209-1582
Tajvan	00-801-102-880 886	855-209-1582
Thaiföld	001-999-111-11 66	855-209-1582
	1-800-0001-33 66 (új)	855-209-1582
Törökország	0811-288-0001 90	855-209-1582
Új-Zéland	000-911 64	855-209-1582
Vietnam	1-228-0288 84 (VNPT)	855-209-1582
	1-201-0288 84 (Viettel)	855-209-1582
Zambia	Szolgáltatás felfüggesztve	855-209-1582

**Proaktívan  
kezeljük  
és oldjuk  
meg azokat  
a kihívásokat,  
amelyekkel  
betegeink  
és ügyfeleink  
szembenéznek**

# BD üzleti etikai kódex



Aggályok **felvetése. Kérdésfeltevés.** Iránymutatás **kérése.**

[www.bd.com](http://www.bd.com)